

VOSS.SÖNIC

2000



VOSS.sonic 2000

Art. 45022, 45022.2

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Notice d'utilisation
Manuale di Istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instrucciones de uso
Instrukcja obsługi

! In Ihrem eigenen Interesse

Lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie auf, um Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte muss auch die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

Beachten und befolgen Sie unbedingt die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.

Hersteller

VOSS GmbH & Co. KG | 25885 Wester-Ohrstedt

Kontakt

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Deutschland | E-Mail: info@voss-group.eu

DE Bedienungsanleitung**Inhalt**

1.	ALLGEMEINES	3
1.1	DAS VOSS.SONIC 2000	3
1.2	WEGWEISER FÜR DIESE ANLEITUNG	3
1.3	SICHERHEITSHINWEISE	4
1.4	BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	4
1.5	LIEFERUMFANG	4
2.	GERÄTE- UND FUNKTIONSÜBERSICHT	5
2.1	DIE MONTAGE- UND BEDIENTEILE DES VOSS.SONIC 2000	5
2.2	DIE FUNKTIONSWEISE DES VOSS.SONIC 2000	5
3.	MONTAGE UND INBETRIEBNAHME	5
4.	FEHLERLISTE	7
5.	TECHNISCHE DATEN	7
6.	WARTUNG UND REINIGUNG	7
7.	ENTSORGUNG	7
8.	CE KONFORMITÄT	8
9.	SERVICE	8

1. ALLGEMEINES

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie alle wichtigen Informationen zur Nutzung, Montage und Betrieb Ihres VOSS.sonic 2000 Tiervertreibers. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung gründlich durch, bevor Sie den VOSS.sonic 2000 in Betrieb nehmen. Sie erfahren in dieser Anleitung, wie Sie dafür sorgen können, dass Ihr VOSS.sonic 2000 zuverlässig und optimal funktioniert. Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitsinformationen!

1.1 DAS VOSS.SONIC 2000

Wir gratulieren Ihnen herzlich zum Kauf des Ultraschall-Systems VOSS.sonic 2000. Aufgrund seiner leichten Handhabung ist das VOSS.sonic 2000 das ideale Ultraschallsystem für Einsteiger. Mit diesem Vertreiber können Sie Garten, Carport, Garage, Lager, Dachboden und viele weitere Orte vor ungebetenen Gästen schützen. Der kombinierte Einsatz von wählbaren Ultraschallfrequenzen und einem zuschaltbaren Blitzlicht vertreibt auch hartnäckige Tiere. Das VOSS.sonic 2000 ist ein All-roundgerät zur Vertreibung von Hunden, Katzen, Füchsen, Mardern, Igeln, Mäusen, Ratten, Dachsen, Rehen, Wildschweinen, Waschbären, Hasen und Kaninchen, Reihern und Vögeln.

1.2 WEGWEISER FÜR DIESE ANLEITUNG

Symbol	Signalwort	Bedeutung
	Gefahr	Warnung vor möglichen schweren bis tödlichen Verletzungen von Personen
		Das Blitz-Symbol warnt vor Gefahren durch elektrischen Strom.
	Warnung	Warnung vor möglichen leichten Verletzungen von Personen oder möglichem Sachschaden
	Vorsicht	Warnung vor möglichen Defekten bzw. möglicher Zerstörung des Geräts
	Wichtiger Hinweis	Hier wird ein für die Funktion wichtiger Hinweis oder Tipp gegeben.
	Wichtiger Tipp	

1.3 SICHERHEITSHINWEISE

Vorsicht

Lesen und beachten Sie vor Erstanwendung die vollständige Bedienungsanleitung Ihres Geräts. Ultraschall breitet sich wellenförmig aus und durchdringt leichte Baustoffe. Hinter Gegenständen, die sich im Wirkungsbereich befinden, ist das Ultraschall-Signal abgeschwächt. Unter Umständen sind mehrere Geräte aufzustellen, um eine lückenlose Vergrämung zu gewährleisten. Das Gerät sendet für Menschen nicht oder kaum hörbare Signale. Ultraschall verursacht nach dem heutigen Stand des Wissens keine Schädigung, wenn der Maximalpegel unter 140 dB (Schalldruck) und der Mittelwertpegel, bezogen auf 8 h/Tag unter linear 110 dB liegt. Unsere Geräte senden Ultraschallfrequenzen aus, die im Nahbereich zwischen 80 und 120 dB Schalldruck erzeugen können. Ein Dauerbetrieb der Geräte ist nicht möglich.

Kopfschmerzen, Druckgefühl, Tinnitus

Platzieren Sie das Gerät nicht innerhalb von Wohnräumen, sofern Ihr Gerät hierfür nicht bestimmt ist. Zwar lösen die Geräte nur bei Bewegung aus, allerdings kann bei dauerhafter Bewegung im Schallbereich des Gerätes eine Beeinflussung des Gehörs stattfinden. Unter bestimmten Bedingungen können hierbei Kopfschmerzen, ein Druckgefühl im Kopf oder ein Tinnitus ausgelöst werden. Sollten Sie o.g. Symptome verspüren, konsultieren Sie bitte direkt einen Arzt. Bei längerem Aufenthalt im Garten sind die Geräte auszuschalten. Halten Sie das Gerät niemals direkt an das Ohr eines Lebewesens.

Epilepsie

Sollte Ihr Gerät über eine Blitzeinstellung verfügen, beachten Sie unbedingt, dass dieses durch die verschiedenen stroboskopischen Lichteinstellungen epileptische Anfälle bei betroffenen Personen auslösen könnte.

Vergrämung eigener Haustiere

Beachten Sie, dass der Ton des Ultraschalles auch von Ihren eigenen Haustieren wahrgenommen wird. Vergewissern Sie sich, dass die Geräte ausgeschaltet sind, sofern sich Ihr Haustier im Beschallungsbereich aufhält. Ultraschalltöne stellen für Tiere eine starke Belästigung dar. Angst- und Warnschreie der Tiere finden auch im Ultraschallbereich statt und haben daher eine verschleichende Wirkung.

Kinder und Jugendliche

Bei Kindern und Jugendlichen ist das Gehör meist noch ausgeprägter, als das eines Erwachsenen. Beachten Sie, dass sofern Kinder/Jugendliche sich im Beschallungsbereich des Geräts befinden, das Gerät unbedingt auszuschalten. Bei Lagerung des inaktiven Geräts ist darauf zu achten, dieses außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Verwendung durch besondere Personengruppen

Eine Nutzung des Geräts ist durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nicht bestimmt. Es sollte immer eine Aufsichtsperson vor Ort sein.

Verwendung von Gehörschutz

Um etwaigen Gehörschädigungen durch den Ultraschall entgegenzuwirken, ist während der direkten Verwendung des Geräts und bei Betreten des Wirkungsbereichs ein Gehörschutz zu tragen.

Umgang mit Batterien

1. Wenn Sie neue aufladbare Batterien verwenden oder wenn das Gerät für eine längere Zeit (über einen Monat) nicht benutzt wurde, ist es normal, dass die Batterie nach kurzer Zeit geladen werden muss. Drei bis fünf Ladevorgänge sind notwendig, um die Batterien zu aktivieren, dann können sie normal genutzt werden. Wenn die Batterien, die bereits lange Zeit verwendet werden, häufig aufgeladen werden müssen, so müssen Sie sie austauschen und durch neue ersetzen.
2. Wenn die Batterien für eine lange Zeit nicht verwendet werden, ersetzen Sie die drei im Batteriefach befindlichen AA 1.2V-Batterien (Ni-Cd- oder Ni-MH). Nur einwandfreie Batterien garantieren eine bestmögliche Funktion des Tierschrecks.
3. Laden Sie die Akkus nur auf, wenn diese entleert sind, um einen möglichen Memory-Effekt zu vermeiden

Explosionsgefahr

Wenn Ihr Gerät über einen Akkumulator betrieben wird, öffnen Sie das Gerät nicht während des Betriebs. Gerät und Akku dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder in ein Feuer geworfen werden. In diesen Fällen besteht Explosionsgefahr.

Die Geräte sind so aufzustellen, dass die Werte des BImSchG eingehalten werden (Abstrahlung in den öffentlichen Verkehrsraum), zudem sind örtliche Satzungen zu beachten. Dies kann bei den zuständigen Ordnungsbehörden Ihrer Gemeinde erfragt werden.

1.4 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das VOSS.sonic 2000 dient der Abwehr von unerwünschten Tieren wie z.B. Hunden, Katzen, Füchsen, Mardern, Igel, Mäusen, Ratten, Dachsen, Rehen, Wildschweinen, Waschbären, Hasen und Kaninchen, Reiher und Vögeln. Es ist geeignet für Garten, Hof, Carport, an Mülltonnen, auf dem Dachboden usw. Eine andere Verwendung ist nicht zulässig.

1.5 LIEFERUMFANG

45022: 1 x VOSS.sonic 2000 Ultraschall Abwehrgerät | 1 x Aufstellpfahl aus Kunststoff/Aluminium | 1 x USB-Ladekabel
1 x Bedienungsanleitung

45022.2: 2 x VOSS.sonic 2000 Ultraschall Abwehrgerät | 2 x Aufstellpfahl aus Kunststoff/Aluminium | 2 x USB-Ladekabel
2 x Bedienungsanleitung

2. GERÄTE- UND FUNKTIONSÜBERSICHT

2.1 DIE MONTAGE- UND BEDIENTEILE DES VOSS.SONIC 2000



2.2. DIE FUNKTIONSWEISE DES VOSS.SONIC 2000

Der VOSS.sonic 2000 hält die unerwünschten Besucher auf einfache Art von diesen Bereichen fern. Mit der Kombination aus Ultraschall, Soundsequenzen und zuschaltbarer LED-Blitzlichtfunktion erreichen Sie eine sehr hohe Vertreibungsquote und somit endlich Ruhe. Sobald der Bewegungsmelder aktiviert wird, beginnt das Gerät eine Gruppe von Schallsignalen auszusenden, deren Frequenz auf der jeweiligen Einstellung des Frequenzwählers „Freq.“ beruht. Die Tiere werden wegen der für sie unangenehmen Ultraschallgeräusche nicht in dem Bereich bleiben, in dem sie diese Geräusche wahrnehmen. Das Geräusch wird nur dann ausgelöst, wenn ein Tier in den geschützten Bereich eindringt. Dadurch können sich die Tiere nicht an das Geräusch gewöhnen, was die abstoßende Wirkung noch verstärkt.

! Wichtiger Hinweis

Es gibt keine 100%tige Garantie, dass alle Tiere erfolgreich vertrieben werden, weil jedes Tier unterschiedlich auf die Ultraschallsignale reagiert.

! Wichtiger Hinweis

Das Gerät sendet für Menschen nicht oder kaum hörbaren Schalldruck. Ultraschall verursacht nach dem heutigen Stand des Wissens keine Schädigung, wenn der Maximalpegel unter 140 dB und der Mittelwertpegel, bezogen auf 8 h/Tag unter linear 110 dB liegt. Unsere Geräte senden Ultraschallfrequenzen aus, die im Nahbereich zwischen 80 und 120 dB Schalldruck erzeugen können. Ein Dauerbetrieb der Geräte ist nicht möglich. Ultraschall breitet sich wellenförmig aus und durchdringt leichte Baustoffe. Hinter Gegenständen, die sich im Wirkungsbereich befinden, ist das Ultraschall-Signal abgeschwächt. Unter Umständen sind mehrere Geräte aufzustellen, um eine lückenlose Vergrämung zu gewährleisten.

3. MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

Der Betrieb des VOSS.sonic 2000 erfolgt mit 3 Stück AA 1,2V NiMH Akku (bereits im Gerät verbaut).

Wählen Sie für den Sonic 2000 einen Ort aus, an dem sich die Sonnenkollektoren auf der Oberseite so lange wie möglich ungehindert aufladen können und ohne große Hindernisse dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt sind. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir eine regelmäßige Reinigung der Sonnenkollektoren mit einem feuchten Tuch.

Platzieren Sie dieses Gerät für eine optimale Wirkung in diejenige Richtung weisend, aus der die Tiere kommen.

Das Voss. Sonic 2000 ist grundsätzlich gegen Feuchtigkeit gesichert und kann sowohl im Innen- als auch im Außenbereich angewandt werden. Bei der Platzierung sollte allerdings darauf geachtet werden einen Standort zu wählen, an dem der Ladeanschluss geschützt wird und keine dauerhafte Berührung mit Wasser, Regen oder anderen Flüssigkeiten stattfinden kann.

An trockenen, vor Wasser geschützten Plätzen können Sie das VOSS.sonic 2000 einfach auf den Boden stellen. Für das Aufstellen im Außenbereich (bspw. im Garten) empfehlen wir den mitgelieferten Aufstellpfahl. Eine Aufhängenut auf der Geräterückseite ermöglicht eine Wandmontage. Somit können Sie das VOSS.sonic 2000 flexibel an den Orten nutzen, wo Sie es benötigen.

Im Außenbereich sollte sich das Gerät ca. 15 cm über dem Erdboden befinden. Dies ermöglicht einen idealen Erfassungsbereich und gute Ultraschallaussendung.

Achten Sie darauf, dass die Platzierung nicht zu einer Stolperfalle für andere Personen wird.

! Wichtiger Hinweis

Unvollständig geladene Akkus können das Blitzlicht nicht mehr auslösen.
Bei zu geringer Akkuspannung kann auch das Ultraschallsignal beeinträchtigt sein.
Sind die Akkus zu schwach, müssen sie geladen werden.

Betrieb und Anwendung

! Wichtiger Hinweis

Bei unzureichender Energieversorgung beginnt die rote LED-Anzeige zu blinken. Schließen Sie das Gerät dann mithilfe des mitgelieferten Kabels an einen USB-Anschluss an (Computer, Laptop, Handyladegerät, etc.). Sobald die Batterien vollständig aufgeladen sind, leuchtet die rote LED permanent. Für eine optimale Nutzung der Batterien empfehlen wir, den Ladevorgang dreimal durchzuführen. Durch die unterschiedlichen Transport-, Lager- und Versandzeiten bis zum erstmaligen Gebrauch kann es sein, dass die Batterien nach kurzer Zeit geladen werden müssen. Dies ist nicht ungewöhnlich.

Beim Einschalten des Gerätes leuchtet für ca. 5 Sekunden eine rote Kontroll-LED in der oberen Hälfte des Sichtfensters auf. Nach weiteren 25 Sekunden ist das Gerät komplett betriebsbereit. Jetzt kann der Bewegungsmelder ausgelöst werden. Nach einem kurzen, hörbaren Startklick sendet das Gerät ca. 9 Sekunden Ultraschalltöne aus. Als sichtbare Funktionskontrolle leuchtet zusätzlich die Signalleuchte hinter dem Bewegungsmelder rot auf. Das VOSS.sonic 2000 beginnt zu arbeiten, sobald der Bewegungsmelder ausgelöst wird. Jetzt ist das Gerät betriebsbereit.

Frequenzen

Sie haben die Wahl zwischen 5 unterschiedlichen Abschreckfrequenzen. Die Stufe 5 sendet einen Frequenzmix aus allen Stufen.

Einstellungen

Der Knopf „Sens.“ (links) regelt die Einstellung von Empfindlichkeit und Entfernung. Durch das Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn erhöhen Sie die Reichweite und Schutzzone.

Um kleine Tiere zu erschrecken, drehen Sie den „Sens.“ - Regler ganz nach rechts.
Der Knopf „Freq.“ (rechts) regelt die Frequenz. Durch das Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn erhöhen/ändern Sie die ausgestrahlte Frequenz.

0 : AUS

1 : Erschreckt Tiere wie Hunde, Katzen, Waschbären, ...

2 : Erschreckt Tiere wie Füchse, Wildschweine, Rehe, ...

3 : Erschreckt kleine Nagetiere, Ratten, Marder, Dachse, Otter, ...

4 : Blitzlicht erschreckt insbesondere Vögel

5 : Alle Funktionen sind aktiviert (absuchende Frequenz für Modus 1, 2 und 3) und der starke Blitz ist aktiv.

Dies ist die beste Einstellung, da alle Funktionen des Geräts zum Einsatz kommen.

! Wichtig

Um eine Einstellung zu ändern, müssen Sie immer von der AUS-Position (0) starten und direkt die gewünschte Funktion anwählen. Wenn Sie eine Funktion ändern wollen, drehen Sie den Knopf zuerst auf die AUS-Position (0). Wenn Sie z.B. direkt von der Position 5 auf 3 umstellen, ohne vorher auf die AUS-Position (0) zurückgedreht zu haben, dann bleibt die Einstellung auf der Position 5.

! Wichtiger Tipp

Das zuschaltbare Blitzlicht erhöht die Abschreckung. Besonders während der Dunkelheit empfehlen wir dieses zuzuschalten. Bei Benutzung der Blitzfunktion über einen längeren Zeitraum, empfehlen wir das Gerät über das USB Ladekabel regelmäßig aufzuladen.

⚠ Vorsicht

Achten Sie darauf, das Blitzlicht des Geräts auszuschalten, sofern eine Person mit Epilepsien sich im Beschallungsbereich befindet. Denken Sie daran, das Gerät bei einem direkten, längerfristigen Aufenthalt im Beschallungsbereich auszuschalten.

⚠ Vorsicht

Bei Menschen mit einem empfindlich veranlagten Gehör können bestimmte Ultraschallfrequenzen zu gesundheitlichen Beeinträchtigungen wie z.B. Kopfschmerzen führen. Hierauf ist bei Installation des Geräts Rücksicht zu nehmen.

Erläuterung der Produktlabel

Signalwort	Bedeutung
	Entsorgung von Elektroartikeln

Signalwort	Bedeutung
	Dokumentiert die Übereinstimmung des Produktes mit den Richtlinien der EU

4. FEHLERLISTE



Gefahr

Lebensgefahr durch elektrischen Strom! Lassen Sie Reparaturen am 230-V-Stromnetz nur von einer qualifizierten Fachkraft durchführen.

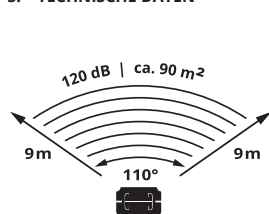


Vorsicht

Gefahr durch unsachgemäße Eingriffe. Gerät nicht öffnen, keine Manipulationen am Gerät vornehmen. Andernfalls kann es zu Funktionsausfällen und Gerätedefekten kommen.

Fehler	Fehlerbehebung
Kontroll-LED (rot) leuchtet/blinkt nicht	Batterien leer
Korrosion der Kontakte	Reinigung mit Pinsel/Bürste
Ausgelaufene Batterien	Austausch der Batterien und Reinigung der Kontakte
Defektes USB Ladekabel	Austausch des USB Ladekabels
Feuchtigkeit im Gerät	Gerät trocknen lassen und Aufstellort ändern

5. TECHNISCHE DATEN



Stromversorgung: 3 Stk. NiMh Akku 400mAh 1,2V
(Aufladung durch Solarzellen und/oder USB-Kabel)
Infrarot-Sensor: 110 Grad
Fläche Ultraschall: bis ca. 90 m²
Reichweite: Bewegungsmelder: ca. 8-9 Meter,
abhängig von der Größe des Tieres (für größere Tiere erhöhen Sie die Reichweite)
Frequenzbereich: 14-26kHz
Blitzlicht/Flash: energiesparende LED Leuchten
Abmessungen: 131 x 92 x 68 mm (ohne Erdpfahl)
Abmessungen: 373 x 92 x 68 mm (Inkl. Erdpfahl)
Gewicht: 240 g (Inkl. Batterien)
Gewicht: 280 g (Inkl. Batterien und Erdpfahl)

6. WARTUNG UND REINIGUNG

Das Gerät arbeitet wartungsarm. Dennoch sollten Sie regelmäßig Sichtkontrollen durchführen. Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Beschädigungen vorhanden sind. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit die Sensorfläche (C) von Verschmutzung mit einem leicht feuchten Tuch. Die vorhandenen Akkus können gegen gleichartige Akkus mit größerer Kapazität ausgetauscht werden. Die Voraussetzung dafür ist, dass es 1,2V NiMh Akkus sein müssen.

7. ENTSORGUNG



Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Endnutzer sind verpflichtet, die Altgeräte an einer Rücknahmestelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben. Beinhaltet das Produkt eine Batterie oder einen Akkumulator sind diese, wenn möglich, getrennt vom Produkt zu entsorgen. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Sie können Altbatterien, die wir als Neubatterien im Sortiment führen oder geführt haben, unentgeltlich an unserem Versandlager (Versandadresse) oder an einem Wertstoffhof/Recyclinghof in Ihrer Nähe zurückgeben. Sofern die Batterie oder der Akkumulator mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthält, ist dies durch das jeweilige chemische Zeichen (Hg Cd, oder Pb) unterhalb des Symbols der durchgekreuzten Mülltonne auf der Batterie oder dem Akkumulator vermerkt. In Batterien und Akkus sind Wertstoffe wie zum Beispiel Zink, Eisen, Aluminium, Lithium und Silber wiederzufinden. Des Weiteren können Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei enthalten sein. Diese sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der der Umwelt anreichern. Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte und Altbatterien/-akkumulatoren trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Gesundheit des Menschen schützt und die Umwelt schont. Informationen, wo Sie Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte oder Altbatterien/-akkumulatoren finden, erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben oder bei der VOSS GmbH & Co. KG.

8. CE KONFORMITÄT

Hiermit erklärt Voss GmbH & Co.KG, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Ultraschallgerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen und Richtlinien befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union. Die Erklärung zur Konformität ist beim Hersteller hinterlegt.

9. SERVICE

Bei allen Fragen rund um das Produkt stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Kontakt

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Deutschland | E-Mail: info@voss-group.eu

! For your own safety

Please read these instructions to avoid misunderstandings and prevent damage and keep them in a safe place for future reference. This manual contains important information on how to use this product. If the product is passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over.

It is essential that you observe and follow the safety instructions contained in this manual.

Manufacturer

VOSS GmbH & Co. KG | 25885 Wester-Ohrstedt

Contact

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Germany | Email: info@voss-group.eu

EN Instruction manual**Contents**

1.	GENERAL	9
1.1	VOSS.SONIC 2000	9
1.2	GUIDELINES	9
1.3	SAFETY INSTRUCTIONS	10
1.4	INTENDED USE	10
1.5	CONTENTS	10
2.	OVERVIEW OF THE DEVICE AND ITS FUNCTIONS	11
2.1	ASSEMBLY AND OPERATING PARTS	11
2.2	HOW VOSS.SONIC 2000 WORKS	11
3.	ASSEMBLY AND FIRST TIME OPERATION	11
4.	TROUBLESHOOTING	13
5.	TECHNICAL DATA	13
6.	MAINTENANCE AND CLEANING	13
7.	DISPOSAL	13
8.	CE DECLARATION OF CONFORMITY	13
9.	SERVICE	14

1. GENERAL

In this manual you will find all important information regarding assembly and operation of your VOSS.sonic 2000 animal repeller. Please read these operating instructions thoroughly before use. In this manual we will explain how to use the VOSS.sonic 2000 repeller correctly. This manual also contains important safety instructions!

1.1 VOSS.SONIC 2000

Thank you purchasing the VOSS.sonic 2000. Thanks to its easy handling, VOSS.sonic 2000 is an ideal entry-level ultrasonic repeller. With this device you can protect your garden, carport, garage, warehouse, attic and many other places from uninvited guests. A combination of selectable ultrasonic frequencies and a flashing light scares away even stubborn animals. The VOSS.sonic 2000 is an all-round device for repelling dogs, cats, foxes, martens, hedgehogs, mice, rats, badgers, otters, deer, wild boars, raccoons, rabbits and hares, herons and birds.

1.2 GUIDELINES

Symbol	Word	Meaning
	Danger	Warning of possible serious or fatal injuries to persons
		The lightning symbol warns of danger from electric current
	Warning	Warning of possible light injuries to persons or possible damage to property
	Caution	Warning of possible malfunctions or damage to the device
	Important notice	Important information or tip about the operation of the energiser
	Important tip	

1.3 SAFETY INSTRUCTIONS

Caution

Read and follow these operating instructions before using the repeller for the first time. Ultrasonic waves can penetrate light building materials. The efficiency of the ultrasonic signal behind solid objects is reduced. It may be necessary to set up several units to ensure complete coverage. The device emits signals that are inaudible or barely audible to humans. Currently it is known that ultrasound does not cause any damage if the maximum level is below 140 dB (acoustic pressure) and the average level, based on 8 h/day, is below 110 dB. Our devices emit ultrasonic sound with the noise levels ranging between 80 and 120 dB. Continuous operation of the units is not possible.

Headache, pressure, tinnitus

Do not place the device inside living rooms unless your device is intended for this purpose. Although the devices are only triggered by movement, continuous movement within the operating range of the device can affect hearing. Under certain conditions this can cause headaches, a feeling of pressure in the head or tinnitus. If you experience the above symptoms, switch off the device and consult your doctor immediately. If you stay in the garden for extended periods of time, switch off the repeller. Never hold the repeller directly at the ear of a living being.

Epilepsy

If your device has a flash setting, please note that the different stroboscopic light settings could cause epileptic seizures in some persons.

Effects of the repeller on your pets

Please note that the ultrasonic sound of the device is also perceived by your pets. Make sure that the repellers are switched off if your pet is inside the operational zone. Sounds in this frequency range can be very annoying to pets. Fear and warning cries of animals also occur in the ultrasonic range and therefore have a scaring effect.

Children and teenagers

Hearing in toddlers, children and teenagers is generally much more acute than in adults. Please note that if toddlers/children/adolescents are within the operational area of the device, it is essential to switch the device off. When storing the inactive device, make sure that it is kept out of the reach of children.

Use by special groups of people

Use of the device is not intended for children and persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge. There should always be a supervisor on site.

Use of hearing protection

In order to counteract any possible damage to hearing caused by the ultrasound, hearing protection must be worn during use of the device and when entering its effective range.

Handling batteries

1. If you are using new rechargeable batteries or if the unit has not been used for a long time (over a month), it is normal that the batteries will need to be charged. Three to five charges are necessary to condition the batteries, then they can be used normally. If the batteries that have been used for a long time need to be recharged frequently, replace them with new ones.
2. If the batteries have not been used for a long time, replace them with three AA 1.2V rechargeable batteries (Ni-Cd or Ni-MH) in the battery compartment. Only batteries in good condition guarantee the best possible function of the animal repellent. This also prevents damage caused by leaking.
3. Recharge the batteries only when they are completely empty to avoid a possible memory effect.

Danger of explosion

Do not open the device during operation, if it is powered by a rechargeable battery. Do not short-circuit, disassemble or throw the device and battery into a fire. In such cases there is a risk of explosion.

The devices must be set up in such a way that you comply with the laws applicable in your country for ultrasonic emission in public spaces. This can be obtained from the local authorities responsible for your area.

1.4 INTENDED USE

The VOSS.sonic 2000 aims to repel unwanted animals such as dogs, cats, foxes, martens, hedgehogs, mice, rats, badgers, otters, deer, wild boars, raccoons, rabbits and hares, herons and birds. It is suitable for lawns, golf courses, bushes, flower and garden beds, sheds, carports, house, garage. Any other use is not permitted.

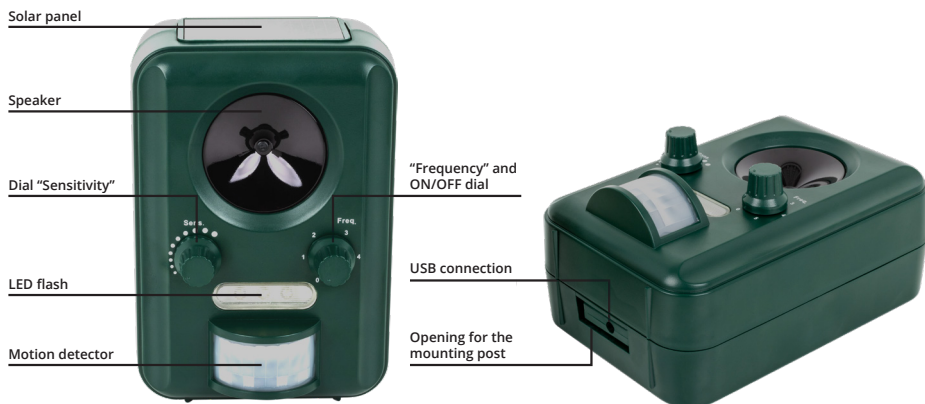
1.5 CONTENTS

45022: 1 x VOSS.sonic 2000 ultrasonic repeller | 1 x mounting post | 1 x USB charging cable | 1 x operating instructions

45022.2: 2 x VOSS.sonic 2000 ultrasonic repeller | 2 x mounting post | 2 x USB charging cable | 2 x operating instructions

2. OVERVIEW OF THE DEVICE AND ITS FUNCTIONS

2.1 ASSEMBLY AND OPERATING PARTS



2.2. HOW VOSS.SONIC 2000 WORKS

The VOSS.sonic 2000 easily repels unwanted visitors. A combination of selectable ultrasonic frequencies and a flashing light scares away even stubborn animals. As soon as the motion sensor is activated, the device starts to emit a series of ultrasonic sounds based on the respective setting of the „Frequency“ dial. The animals will not stay in the area where they can hear the sounds, since they are very unpleasant to them. The sound will only be triggered if an animal enters the operational area. This prevents the animals from becoming accustomed to the noise, which further increases the repellent effect.

! This device does not guarantee a 100% success, since animals react differently to the ultrasonic signals.

! Important notice

The repeller emits ultrasonic sounds that are inaudible or barely audible to humans. According to the current research, ultrasound does not cause any damage if the maximum level is below 140 dB and the average level, based on 8 h/day, is below 110 dB. Our devices emit ultrasonic sound with the noise levels ranging between 80 and 120 dB. Continuous operation of the units is not possible. Ultrasonic waves can penetrate light building materials. The efficiency of the ultrasonic signal behind solid objects is reduced. It may be necessary to set up several units to ensure complete coverage.

3. ASSEMBLY AND FIRST TIME OPERATION

The VOSS.sonic 2000 is powered by 3x AA 1.2V NiMh rechargeable batteries (already installed).

Choose a location for the VOSS.sonic 2000 so that the solar panel gets the most sunlight in order to recharge the batteries effectively. To ensure best operation possible, we recommend to clean the solar panel regularly with a damp cloth.

For best effect, place this unit facing in the direction from which the animals come. VOSS.sonic 2000 is generally moisture proof and can be used both indoors and outdoors. However, care should be taken when choosing a location, so that the charging connection is protected and that there is no risk of permanent contact with water, rain or other liquids.

In dry area free from water, you can simply place the VOSS.sonic 2000 on the floor. For installation outdoors (e.g. in the garden), we recommend using the supplied mounting post. Hanging holes on the back of the device allow wall mounting. This way, you can use the VOSS.sonic 2000 anywhere you need it.

Outdoors the unit should be located approx. 15 cm above the ground. This ensures an ideal detection range and good ultrasonic dispersion.

When choosing a location make sure the unit does not become a tripping hazard for other people.

! Important tip

Insufficiently charged batteries cannot trigger the flash.

If the battery voltage is too low, the ultrasonic signal may also be affected.

If the batteries are too weak, they must be charged.

Operation

! Important notice

If the batteries are insufficiently charged, the LED light starts flashing red. In this case connect the device to a USB port (computer, laptop, mobile phone charger, etc.) using the provided cable. Once the batteries are fully charged, the red LED will glow continuously.

To maximise the battery capacity, we recommend for the first 3 times to wait until the batteries are completely discharged, before charging them again. This way the memory effect is avoided. The battery memory effect is a reduction in the longevity of a rechargeable battery's charge, due to incomplete discharge in previous uses. Some types of batteries, such as nickel-cadmium and nickel-metal hydride, can develop a memory effect when only partially discharged before recharging.

Due to the different transport, storage and shipping times until the first use, it may be necessary to charge the batteries. This is not unusual. When the device is switched on, the red LED light in the upper half of the flash window lights up for approx. 5 seconds.

After a further 25 seconds the unit is ready for operation. Now the motion detector can be triggered. After a short, audible start click, the device emits ultrasonic sounds for approx. 9 seconds. As a visible function monitoring, the light behind the motion detector also lights up red. The VOSS.Sonic 2000 starts working as soon as the motion detector is triggered. The device is now ready for operation.

Frequencies

You have the choice of 5 different ultrasonic frequencies. Level 5 emits a frequency mix from all levels.

Settings

The „Sens.“ dial (left) controls the setting of sensitivity and distance. By turning the dial clockwise you increase the range and coverage.

To frighten small animals, turn the „Sens.“ dial all the way to the right.

The „Freq.“ dial (right) controls the frequency. By turning the dial clockwise, you increase/change the emitted frequency.

0 : OFF

1 : Scares animals like dogs, cats, raccoons, ...

2 : Scares animals like foxes, wild boars, deer, ...

3 : Scares little rodents, rats, martens, badgers, otters, rabbits, hares ...

4 : Flash adds to the deterrent effect, especially frightens birds

5 : Functions 1-4 are activated (switching between frequency modes 1, 2 and 3) together with the flash.

This is the best setting as all functions of the unit are used.

! Important

To change a setting, you must always start from the OFF position (0) and then select the desired setting. For example, if you change directly from setting 3 to 1 without having turned the dial to the OFF position (0), the device will still be in the setting 3.

! Important tip

The flash increases the deterrent effect, especially in the darkness. If you plan to use the flash for longer intervals, we recommend charging the device regularly via the USB charging cable.

⚠ Caution

Make sure to turn off the flash on the unit if a person with epilepsy is in the operating area. Remember to switch off the unit when you are in the operating area for a prolonged period of time.

⚠ Caution

For people with sensitive hearing, certain ultrasound frequencies can lead to health problems such as headaches. This must be taken into account when installing the device.

Explanation of the product labels

Symbol	Meaning
	Disposal of electrical goods
	Compliance of the product with the EU directives

4. TROUBLESHOOTING

Danger

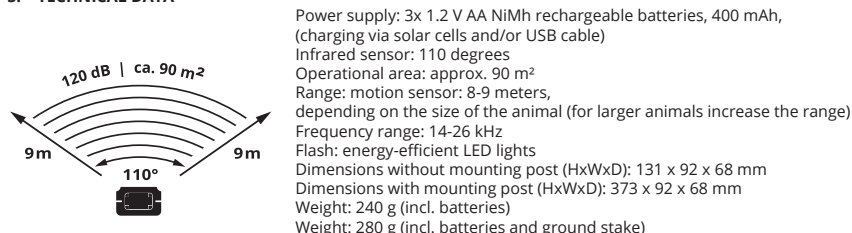
Danger to life from electric current! Have repairs to the 230 V power supply system carried out by a qualified specialist only.

Caution

Danger due to improper handling. Do not open the device, do not tamper with the device. Otherwise, functional faults and device malfunctions may occur.

Problem	Solution
Control LED (red) lights up/not flashing	Empty batteries
Contacts are corroded	Clean with a brush
Leaking batteries	Change batteries and clean contacts
Faulty USB charging cable	Replace the cable
Moisture in the device	Let the unit dry and change the location

5. TECHNICAL DATA



6. MAINTENANCE AND CLEANING

The repeller is a low-maintenance device. Nevertheless, you should carry out regular visual checks. Check the unit regularly for damage. Do not operate the unit if it is damaged. You can keep the unit clean by wiping it with a slightly damp cloth.

7. DISPOSAL



The crossed-out wheeled bin symbol on the product or its packaging indicates that the product must not be disposed of with normal household waste. End users are required to hand in the appliance at a collection point for waste electrical and electronic equipment.

If the product contains a battery or a rechargeable battery, these should be disposed of separately from the product if possible. As an end user you are legally obliged to return used batteries. You can return used batteries that we supply or have supplied as new batteries free of charge to our warehouse (shipping address) or to

a recycling centre in your area. If the battery or the rechargeable battery contains more than 0.0005% mercury by weight, more than 0.002% cadmium by weight or more than 0.004% lead by weight, this will be clearly indicated by the respective chemical symbol (Hg Cd, or Pb) below the symbol of the crossed-out wheeled bin on the battery or the rechargeable battery. Recyclable materials such as zinc, iron, aluminium, lithium and silver can be found in batteries and rechargeable batteries. They may also contain substances such as mercury, cadmium and lead. These are poisonous and dangerous to the environment if not disposed of properly. Heavy metals can have harmful effects on human, animal and plant health and accumulate in the environment.

The separate collection and proper disposal of your old appliances and used batteries/rechargeable batteries contributes to the conservation of natural resources and guarantees recycling that protects human health and preserves the environment. Information on where to find collection points for your old appliances or used batteries/rechargeable batteries can be obtained from your town or council administration, the local waste disposal companies or from VOSS GmbH & Co. KG.

8. CE DECLARATION OF CONFORMITY



Hereby VOSS GmbH & Co KG declares that the device described in this manual is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations and directives. The CE mark stands for compliance with the directives of the European Union. The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

9. SERVICE

We are at your disposal for all questions concerning the product. Our team consists of experts with decades of professional experience. The company VOSS GmbH & Co. KG will always find the right solution for your problem - guaranteed!

Contact us

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-North 5 25885 | Wester-Ohrstedt, Germany | Email: info@voss-group.eu

! Dans votre propre intérêt

Lisez attentivement cette notice et conservez-la pour éviter tout malentendu et prévenir tout dommage. Cette notice contient des instructions importantes sur la manipulation de votre nouveau produit. Si cet appareil est remis à une tierce personne, cette notice doit également lui être remise.

Il est essentiel de respecter et de suivre les instructions de sécurité contenues dans cette notice.

Fabricant

VOSS GmbH & Co. KG | 25885 Wester-Ohrstedt

Contact

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Allemagne

Courrier électronique: info@voss-group.eu

FR Notice d'utilisation**Contenu**

1.	GÉNÉRALITÉS	15
1.1	LE MODÈLE VOSS.SONIC 2000	15
1.2.	GUIDE POUR CETTE NOTICE	15
1.3	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	16
1.4	UTILISATION CONFORME	16
1.5	ÉTENDUE DE LA LIVRAISON	17
2.	APERÇU DE L'APPAREIL ET DES FONCTIONS	17
2.1	PIÈCES D'ASSEMBLAGE ET DE COMMANDE DU VOSS.SONIC 2000	17
2.2.	LE FONCTIONNEMENT DU VOSS.SONIC 2000	17
3.	INSTALLATION ET MISE EN SERVICE	17
4.	LISTE DES DÉFAUTS	19
5.	DONNÉES TECHNIQUES	19
6.	ENTRETIEN ET NETTOYAGE	19
7.	ÉLIMINATION	19
8.	CONFORMITÉ CE	20
9.	SERVICE	20

1. GÉNÉRALITÉS

Vous trouverez dans cette notice d'utilisation toutes les informations importantes sur l'utilisation, le montage et le fonctionnement de votre appareil répulsif VOSS.sonic 2000. Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation avant de mettre le VOSS.sonic 2000 en service. Cette notice apporte toutes les informations nécessaires à un fonctionnement fiable et optimal de votre VOSS.sonic 2000. Cette notice contient également des informations importantes sur la sécurité !

1.1 LE MODÈLE VOSS.SONIC 2000

Nous vous remercions d'avoir choisi le modèle à ultrasons VOSS.sonic 2000. Grâce à sa facilité de manipulation, cet appareil est le répulsif à ultrasons idéal pour les débutants. Ce répulsif à ultrasons vous permet de protéger votre jardin, abri de voiture, garage, entrepôt, grenier et bien d'autres endroits contre les intrus. L'utilisation combinée de fréquences ultrasonores sélectionnables et d'une lumière flash commutable permet également de chasser les animaux difficiles. Le VOSS.sonic 2000 est un appareil polyvalent pour repousser les chiens, chats, renards, martres, hérissons, souris, rats, blaireaux, chevreuils, sangliers, rats laveurs, lapins et lièvres, hérons et oiseaux.

1.2. GUIDE POUR CETTE NOTICE

Symbole	Mention	Signification
	Danger	Mise en garde contre d'éventuelles blessures graves ou mortelles aux personnes
		Le symbole de la foudre met en garde contre les risques électriques
	Avertissement	Avertissement sur d'éventuelles blessures légères aux personnes ou d'éventuels dommages aux biens
	Attention	Mise en garde contre d'éventuels défauts voire la destruction éventuelle de l'appareil
	Remarque importante	Vous trouvez ici une remarque ou un conseil important pour le fonctionnement de l'appareil
	Conseil important	

1.3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Attention

Avant la première utilisation veuillez lire et respecter toutes les instructions contenues dans cette notice d'utilisation. Les ultrasons se propagent par ondes et pénètrent dans les matériaux de construction légers. Le signal ultrasonore est atténué derrière les objets se trouvant dans la zone de rayonnement. Il peut être nécessaire de mettre en place plusieurs appareils pour assurer une dissuasion totale. L'appareil émet des signaux inaudibles ou à peine audibles pour les humains. Selon l'état actuel des connaissances, les ultrasons ne causent aucun dommage si le niveau maximum est inférieur à 140 dB (pression acoustique) et le niveau moyen, basé sur 8 h/jour, est inférieur à 110 dB linéairement. Nos appareils émettent des fréquences ultrasoniques qui peuvent générer une pression sonore dans une plage proche comprise entre 80 et 120 dB. Le fonctionnement continu de l'appareil n'est pas possible.

Maux de tête, sensation d'oppression, acouphènes

Ne placez pas l'appareil dans les pièces d'habitation, sauf si votre appareil est destiné à cet usage. Bien que les appareils ne se déclenchent que lors de mouvements, un mouvement continu dans la zone sonore de l'appareil peut affecter l'audition. Dans certaines conditions, cela peut provoquer des maux de tête, une sensation d'oppression dans la tête ou des acouphènes. Dans le cas où vous ressentez des symptômes semblables, veuillez consulter directement un médecin. Si vous restez dans le jardin pendant une période prolongée, éteignez les appareils. Ne jamais tenir l'appareil directement contre l'oreille d'un être vivant.

Épilepsie

Si votre appareil est équipé d'une fonction flash, veuillez noter que les différents réglages de la lumière stroboscopique peuvent provoquer des crises d'épilepsie chez les personnes concernées.

Effarouchement des animaux de compagnie

Notez que les ultrasons sont également perçus par vos propres animaux domestiques. Assurez-vous que les appareils sont éteints si votre animal se trouve dans la zone de rayonnement ultrasonique. Les sons ultrasoniques sont une nuisance sérieuse pour les animaux de compagnie. Des cris d'angoisse et d'avertissement des animaux se produisent également dans la zone ultrasonique et ont donc un effet effrayant.

Enfants et adolescents

Chez les enfants et les adolescents, l'audition est généralement plus prononcée que chez les adultes. Veuillez noter que si des enfants/adolescents se trouvent dans la zone ultrasonique de l'appareil, il faut absolument éteindre l'appareil. Lors du rangement de l'appareil hors service, veillez à le conserver hors de la portée des enfants.

Utilisation par des groupes particuliers de personnes

L'utilisation de l'appareil n'est pas destinée aux enfants et aux personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances. Une personne responsable doit toujours être présente sur les lieux.

Utilisation d'une protection auditive

Afin de contrecarrer les éventuelles lésions auditives causées par les ultrasons, une protection auditive doit être portée lors de l'utilisation directe de l'appareil et lorsqu'on pénètre dans la zone de rayonnement.

Manipulation des piles

1. Si vous utilisez des piles rechargeables neuves ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période (plus d'un mois), il est normal que la pile doive être rechargée après un court laps de temps. Trois à cinq chargements sont nécessaires pour activer les piles, ensuite elles peuvent être utilisées normalement. Les piles utilisées depuis longtemps et devant être rechargées fréquemment, doivent être remplacées par des neuves.
2. Si les piles ne sont pas utilisées pendant une longue période, remplacez les trois piles AA 1,2V (Ni-Cd ou Ni-MH) se trouvant dans le compartiment à piles. Seules des piles sans défaut garantiront le meilleur fonctionnement possible du répulsif pour animaux.
3. Ne rechargez les piles que lorsqu'elles sont vides pour éviter un éventuel effet de mémoire.

Risque d'explosion

Si votre appareil est alimenté par un accumulateur, n'ouvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement. L'appareil et l'accumulateur ne doivent pas être court-circuités, démontés ou jetés dans le feu. Dans ces cas là, il y a un risque d'explosion.

Les appareils doivent être placés de manière à respecter les lois en vigueur dans votre pays sur les émissions ultrasoniques dans les espaces publics. Veuillez vous renseigner sur les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

1.4 UTILISATION CONFORME

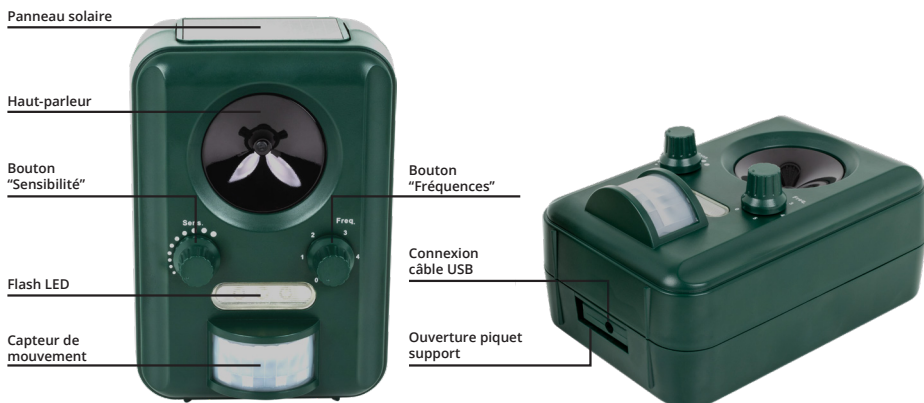
Le VOSS.sonic 2000 sert à se protéger des animaux indésirables tels que les chiens, chats, renards, martres, hérissons, souris, rats, blaireaux, chevreuils, sangliers, rats laveurs, lapins et lièvres, hérons et oiseaux. Il convient aux jardins, cours, abris de voiture, à proximité des poubelles, dans les greniers etc. Toute autre utilisation est interdite.

1.5 ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

- 45022:** 1 x Répulsif à ultrasons VOSS.sonic 2000 | 1 x Piquet support matériau plastique / aluminium
1 x Câble de chargement USB | 1 x Notice d'utilisation
- 45022.2:** 2 x Répulsif à ultrasons VOSS.sonic 2000 | 2 x Piquet support matériau plastique / aluminium
2 x Câble de chargement USB | 2 x Notice d'utilisation

2. APERÇU DE L'APPAREIL ET DES FONCTIONS

2.1 PIÈCES D'ASSEMBLAGE ET DE COMMANDE DU VOSS.SONIC 2000



2.2. LE FONCTIONNEMENT DU VOSS.SONIC 2000

Le VOSS.sonic 2000 éloigne facilement les visiteurs indésirables de ces zones. Grâce à la combinaison des ultrasons, des séquences sonores et de la fonction flash LED commutable, vous obtenez un taux de répulsion très élevé et le calme revient. Dès que le capteur de mouvement est activé, l'appareil commence à émettre un groupe de signaux sonores dont la fréquence dépend du réglage respectif effectué via le sélecteur de fréquence „Freq“. Les animaux ne restent pas dans la zone où ils perçoivent ces ultrasons désagréables pour eux. Le signal sonore n'est déclenché que si un animal pénètre dans la zone protégée. Cela empêche les animaux de s'habituer au bruit, ce qui augmente encore l'effet répulsif.

! Remarque importante

Il n'y a pas de garantie à 100% que tous les animaux seront repoussés avec succès car chaque animal réagit différemment aux signaux ultrasoniques.

! Remarque importante

L'appareil émet une pression sonore qui n'est pas ou à peine audible pour les humains. Selon l'état actuel des connaissances, les ultrasons ne causent aucun dommage si le niveau maximal est inférieur à 140 dB et le niveau moyen, basé sur 8 h/jour, est inférieur à 110 dB linéairement. Nos appareils émettent des fréquences ultrasoniques qui peuvent générer une pression sonore dans une plage proche comprise entre 80 et 120 dB. Le fonctionnement continu de l'appareil n'est pas possible. Les ultrasons se propagent par ondes et pénètrent dans les matériaux de construction légers. Le signal ultrasonore est atténué derrière les objets se trouvant dans la zone de rayonnement. Il peut être nécessaire de mettre en place plusieurs appareils pour assurer une dissuasion totale.

3. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

Le modèle VOSS.sonic 2000 fonctionne avec 3 piles AA 1,2V NiMH (déjà installé).

Placez le VOSS.sonic 2000 à un endroit où les panneaux solaires sur le dessus peuvent se charger aussi longtemps que possible et sont exposés à la lumière directe du soleil sans obstacles majeurs. Pour assurer un fonctionnement optimal, nous recommandons de nettoyer régulièrement les capteurs solaires avec un chiffon humide.

Pour un effet optimal, orienter l'appareil dans la direction d'où viennent les animaux.

Le VOSS.sonic 2000 est protégé contre l'humidité et peut être utilisé aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Lors de l'installation il faut toutefois veiller à choisir un endroit où l'entrée de la fiche secteur est protégée et où il n'y a pas de contact permanent avec l'eau, les fortes pluies ou autres liquides.

Dans les endroits secs et protégés de l'eau, vous pouvez simplement poser le VOSS.sonic 2000 sur le sol.

Pour une installation à l'extérieur (par ex. dans le jardin), nous recommandons d'utiliser le piquet support fourni. Une rainure d'accrochage au dos de l'appareil permet de le fixer au mur. Cela vous permet d'utiliser le VOSS.sonic 2000 de manière polyvalente là où vous en avez besoin.

A l'extérieur, l'appareil doit être situé à environ 15 cm au-dessus du sol. Cela permet d'obtenir un rayon de détection idéal et une bonne émission des ultrasons.

Veillez à ce que l'emplacement de l'appareil ne représente pas de risque de trébuchement pour d'autres personnes.

Remarque importante

Des piles insuffisamment chargées ne peuvent pas déclencher le flash.

Si la tension de la pile est trop faible, le signal ultrasonore peut également être affecté.

Si les piles sont trop faibles, elles doivent être rechargées.

Fonctionnement et utilisation

Remarque importante

Si l'alimentation électrique est insuffisante, la LED rouge se met à clignoter. Branchez ensuite l'appareil sur une connexion USB (ordinateur, ordinateur portable, chargeur de téléphone portable, etc.) à l'aide du câble fourni. Lorsque les piles sont complètement chargées, la LED rouge est allumée en permanence. Pour une utilisation optimale des piles, nous vous recommandons de les charger trois fois. En raison des différentes durées de transport, de stockage et d'expédition jusqu'à la première utilisation, il peut être nécessaire de recharger les piles après un court laps de temps. Cela n'est pas inhabituel.

Lorsque l'appareil est mis en marche, une LED de contrôle rouge s'allume pendant env. 5 secondes dans la moitié supérieure de la fenêtre de visualisation. Après 25 secondes supplémentaires, l'appareil est tout à fait prêt à fonctionner. Le détecteur de mouvement peut maintenant être déclenché. Après un court clic de démarrage audible, l'appareil émet des sons ultrasoniques pendant environ 9 secondes. Le signal lumineux derrière le détecteur de mouvement s'allume également en rouge comme contrôle de fonction visible. Le VOSS.sonic 2000 commence à fonctionner dès que le détecteur de mouvement est déclenché. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

Fréquences

Vous avez le choix entre 5 fréquences de répulsion différentes. Le niveau 5 consiste à émettre un mixte des différents niveaux de fréquences.

Réglages

Le bouton „Sens.“ (à gauche) permet le réglage de la sensibilité et de la distance. En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmentez le rayon et la zone de protection. Pour effrayer les petits animaux, tournez le bouton „Sens.“ à fond vers la droite.

Le bouton „Freq“ (à droite) règle la fréquence. En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmentez ou modifiez la fréquence d'émission.

0 : OFF

1 : Effraie les animaux tels que les chiens, chats, rats-laveurs ...

2 : Effraie les animaux tels que les renards, sangliers, chevreuils ...

3 : Effraie les petits rongeurs tels que les rats, martres, blaireaux, loutres ...

4 : La fonction Flash effraie en particulier les oiseaux

5 : Toutes les fonctions sont activées (fréquence balai pour les modes 1, 2 et 3) et le flash est activé.

C'est le meilleur réglage car toutes les fonctions de l'appareil sont utilisées.

Important

La modification d'un paramètre se fait toujours à partir de la position OFF (0), ensuite sélectionner la fonction souhaitée.

Pour modifier une fonction, tournez d'abord le bouton sur la position OFF (0). Par exemple, si vous passez directement de la position 5 à la position 3 sans être revenu à la position OFF (0), le réglage reste en position 5.

Important

Le flash commutable augmente l'effet de répulsion. Nous recommandons de l'allumer, surtout dans l'obscurité. Si vous utilisez la fonction flash pendant une longue période, nous vous recommandons de charger régulièrement l'appareil via le câble de chargement USB.

Attention

Veillez à éteindre le flash de l'appareil si une personne épileptique se trouve dans la zone de sonorisation. N'oubliez pas d'éteindre l'appareil lorsqu'une personne se trouve directement dans la zone ultrasonique pendant une longue période.

Attention

Pour les personnes ayant une audition sensible, certaines fréquences ultrasonores peuvent entraîner des problèmes de santé tels que des maux de tête. Il faut en tenir compte lors de l'installation de l'appareil.

Explication des étiquettes produit

Symbole	Signification
	Élimination des appareils électriques
	Documente la conformité du produit avec les directives de l'UE

4. LISTE DES DÉFAUTS

Danger

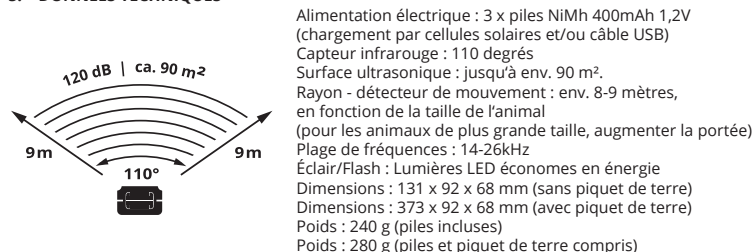
Le courant électrique met la vie en danger ! Les réparations sur le réseau électrique 230 V ne doivent être effectuées que par un professionnel qualifié.

Attention

Danger dû à une mauvaise manipulation. N'ouvrez pas l'appareil, ne le manipulez pas. Dans le cas contraire, cela peut entraîner des défaillances fonctionnelles et des défauts de l'appareil.

Défaut	Élimination
La LED de contrôle (rouge) s'allume/ne clignote pas	Piles vides
Corrosion des contacts	Nettoyer avec pinceau / brosse
Piles qui fuient	Remplacer les piles et nettoyer les contacts
Câble de chargement USB défectueux	Changer le câble de chargement USB
Humidité dans l'appareil	Laisser sécher l'appareil et changer l'emplacement

5. DONNÉES TECHNIQUES



6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le fonctionnement de l'appareil nécessite peu de maintenance. Vous devez toutefois effectuer des contrôles visuels réguliers. Vérifiez régulièrement si l'appareil n'est pas endommagé. Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est endommagé. De temps en temps, nettoyez la surface du capteur (C) avec un chiffon légèrement humide pour enlever la saleté. Les piles existantes peuvent être remplacées par des piles similaires de plus grande capacité. Dans ce cas, il doit s'agir de piles NiMh de 1,2 V.

7. ÉLIMINATION



Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Les usagers finaux sont tenus de déposer les équipements usagés dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Si le produit contient une pile ou un accumulateur, ceux-ci doivent être éliminés, si possible, séparément du produit. En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées. Vous pouvez rapporter gratuitement les piles usagées que nous proposons/ou avons proposées dans notre gamme de produits

en tant que piles neuves à notre magasin d'expédition (adresse de livraison) ou dans un centre de matériaux recyclables à proximité de chez vous. Si la pile ou l'accumulateur contient plus de 0,0005% de mercure en poids, plus de 0,002% de cadmium en poids ou plus de 0,004% de plomb en poids, cela est indiqué par le symbole chimique correspondant (Hg Cd, ou Pb) sous le symbole de la poubelle barrée sur la pile ou l'accumulateur. Les piles et les accumulateurs contiennent des matériaux recyclables tels que le zinc, le fer, l'aluminium, le lithium et l'argent. De plus, ils peuvent contenir des matériaux tels que le mercure, le cadmium et le plomb qui sont toxiques et mettent en danger l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Les métaux lourds peuvent avoir des effets néfastes sur la santé humaine, animale et végétale et s'accumuler dans l'environnement.

La collecte séparée et l'élimination appropriée de vos vieux appareils et de vos piles/accumulateurs usagés contribuent à la préservation des ressources naturelles et garantissent un recyclage qui protège la santé humaine et préserve l'environnement. Pour savoir où trouver des points de collecte pour vos vieux appareils ou vos piles/accumulateurs usagés, adressez-vous à l'administration de votre ville ou de votre commune, aux entreprises locales d'élimination des déchets ou à VOSS GmbH & Co. KG.

8. CONFORMITÉ CE



Par la présente, Voss GmbH & Co KG déclare que l'appareil à ultrasons décrit dans cette notice est conforme aux exigences de base et aux autres règlements et directives applicables. La marque CE est synonyme de conformité avec les directives de l'Union européenne. La déclaration de conformité est déposée auprès du fabricant.

9. SERVICE

Nous sommes à votre disposition pour toutes les questions concernant le produit.

Contact

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Allemagne
Courrier électronique : info@voss-group.eu

! Per la propria sicurezza

Leggere queste istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per evitare malintesi e prevenire danni. Questo manuale contiene informazioni importanti su come utilizzare questo prodotto. Se l'apparecchio viene consegnato a terzi, devono essere consegnate anche le istruzioni per l'uso.

È indispensabile osservare e seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

Produttore

VOSS GmbH & Co. KG | 25885 Wester-Ohrstedt

Contatti

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Germania | Email: info@voss-group.eu

IT Manuale di istruzioni**Contenuto**

1.	GENERALE	21
1.1	IL VOSS.SONIC 2000	21
1.2	LINEE GUIDA	21
1.3	AVVERTENZE DI SICUREZZA	22
1.4	USO PREVISTO	22
1.5	IN DOTAZIONE	22
2.	PANORAMICA DELL'APPARECCHIO E DELLE SUE FUNZIONI	23
2.1	PARTI DI MONTAGGIO E DI FUNZIONAMENTO DEL VOSS.SONIC 2000	23
2.2.	IL FUNZIONAMENTO DEL VOSS.SONIC 2000	23
3.	MONTAGGIO E PRIMA MESSA IN SERVIZIO	23
4.	POSSIBILI GUASTI	25
5.	DATI TECNICI	25
6.	MANUTENZIONE E PULIZIA	25
7.	SMALTIMENTO	25
8.	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE	26
9.	ASSISTENZA	26

1. GENERALE

In queste istruzioni per l'uso troverete tutte le informazioni importanti relative all'utilizzo, montaggio e funzionamento del vostro dissuasore ad ultrasuoni VOSS.sonic 2000. Leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione il dispositivo. In questo manuale imparerete come garantire che il vostro VOSS.sonic 2000 funzioni in modo affidabile e ottimale. Questo manuale contiene importanti avvertenze di sicurezza!

1.1 IL VOSS.SONIC 2000

Grazie per aver acquistato il VOSS.sonic 2000. Grazie alla sua facile maneggevolezza, questo è il dispositivo ad ultrasuoni ideale per i principianti. Con questo repellente ad ultrasuoni potete proteggere da ospiti indesiderati, il vostro giardino, la tettoia, il garage, il posto auto al coperto, il magazzino, la soffitta e molti altri luoghi. I VOSS.sonic 2000 è un dispositivo versatile, ideale per allontanare cani, gatti, volpi, martore, ricci, topi, ratti, tassi, cervi, cinghiali, procioni, lepri e conigli, aironi e uccelli.

1.2 LINEE GUIDA

Simbolo	Denominazione	Significato
	Pericolo	Pericolo di possibili lesioni gravi o mortali a persone.
		L'icona del fulmine avverte di pericoli dovuti alla corrente elettrica.
	Attenzione	Avvertimento di possibili lievi lesioni alle persone o possibili danni alla proprietà.
	Precauzione	Avviso di possibili difetti o possibile distruzione del dispositivo
	Avvertenza importante	Avvertenza o suggerimento importante per la funzione.
	Suggerimento importante	

1.3 AVVERTENZE DI SICUREZZA

Precauzione

Leggere e seguire le istruzioni per l'uso dell'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta. Gli ultrasuoni si propagano in onde e penetrano nei materiali da costruzione leggeri. Il segnale ad ultrasuoni si attenua dietro agli oggetti all'interno del suo raggio d'azione. Potrebbe essere necessario ricorrere a più dispositivi per garantire una completa deterrenza. Il dispositivo emette dei segnali non udibili o appena udibili per l'essere umano. Dalle conoscenze apprese fino ad oggi, gli ultrasuoni non causano nessun disturbo se il livello massimo rimane inferiore a 140 dB (pressione acustica) e il livello medio, basato su 8 ore al giorno, è inferiore a 110 dB in modo lineare. I nostri dispositivi emettono frequenze ad ultrasuoni in grado di generare una pressione sonora in un intervallo compreso fra ca. 80 e 120 dB. Non è possibile il funzionamento continuo dell'unità.

Mal di testa, sensazione di pressione, tinnito

Non collocare il dispositivo all'interno di abitazioni, a meno che il dispositivo non sia destinato a questo scopo. Sebbene il dispositivo sia attivato solo dal movimento, il movimento continuo all'interno del raggio di azione può influire sull'udito. In determinate condizioni questo può causare mal di testa, una sensazione di pressione nella testa o tinnito. Se si verificano questi sintomi, si prega di consultare immediatamente il proprio medico. Se si rimane in giardino per un periodo di tempo prolungato, spegnere l'apparecchio. Non avvicinare mai l'apparecchio direttamente all'orecchio di essere viventi.

Epilessia

Se l'apparecchio è dotato della funzione luce flash, si prega di notare che le diverse impostazioni della luce stroboscopica potrebbero causare crisi epilettiche nelle persone affette.

Effetti del dissuasore sui vostri animali domestici

Si prega di notare che il suono è percepito anche dai propri animali domestici. Assicurarsi che i repellenti siano spenti se il proprio animale domestico si trova all'interno del raggio di azione del dissuasore. I suoni in questa gamma di frequenza possono essere molto fastidiosi per gli animali domestici e provocare paura e spavento su di essi.

Bambini e adolescenti

L'udito nei bambini e negli adolescenti è generalmente molto più acuto che negli adulti. Si prega di notare che se i bambini/adolescenti si trovano all'interno del raggio d'azione dell'apparecchio, è essenziale spegnere l'apparecchio. Quando si conserva il dispositivo inattivo, assicurarsi che sia tenuto fuori dalla portata dei bambini.

Utilizzo da parte di gruppi speciali di persone

L'uso dell'apparecchio non è destinato a bambini e persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza. Dovrebbe sempre esserci un supervisore sul posto.

Utilizzo di protezioni acustiche

Per contrastare eventuali lesioni uditive causate dagli ultrasuoni, si deve indossare una protezione acustica quando si utilizza direttamente il dispositivo e nel momento in cui si penetra nella zona di copertura.

Manipolazione delle batterie

1. Se le batterie ricaricabili sono nuove o sono custodite nel dispositivo per lungo tempo (più di un mese) a causa del trasporto, immagazzinaggio, e i tempi di distribuzione che variano, potrebbe essere necessario caricarle dopo un breve periodo di tempo. Sono necessari almeno 3 a 5 cicli carica, poi si possono utilizzare normalmente. Se le batterie ricaricabili non raggiungono mai la carica completa, significa che è giunto il momento di sostituirle.
2. Sostituire le batterie ricaricabili con 3 pz. 1,2 V AA (Ni-Cd- oppure Ni-MH). Acquistando batterie di qualità si garantisce un funzionamento ottimale del repellente.
3. Caricare le batterie solo quando sono scariche per evitare un possibile effetto memoria.

Pericolo di esplosione

Se il dispositivo è alimentato da un accumulatore, non aprire il dispositivo durante il funzionamento. Non cortocircuitare, smontare o gettare il dispositivo e la batteria nel fuoco. In questi casi c'è il rischio di esplosione.

I dispositivi devono essere impostati in modo da rispettare le leggi vigenti nel vostro paese sull'emissione di ultrasuoni negli spazi pubblici. Ciò, può essere richiesto alle autorità locali responsabili della vostra zona.

1.4 USO PREVISTO

Il VOSS.sonic 2000 serve per allontanare animali indesiderati come cani, gatti, volpi, martore, ricci, topi, ratti, tassi, cervi, cinghiali, procioni, conigli e lepri, aironi e uccelli. È adatto per prati, campi da golf, cespugli, aiuole e giardini, capannoni, posto auto al coperto, casa, garage. Qualsiasi altro uso non è consentito.

1.5 IN DOTAZIONE

45022: 1 x Repellente ad ultrasuoni VOSS.sonic 2000 | 1 x Palo di supporto in plastica/alluminio | 1 x Cavo di ricarica USB
1 x Manuale di istruzioni

45022.2: 2 x Repellente ad ultrasuoni VOSS.sonic 2000 | 2 x Palo di supporto in plastica/alluminio | 2 x Cavo di ricarica USB
2 x Manuale di istruzioni

2. PANORAMICA DELL'APPARECCHIO E DELLE SUE FUNZIONI

2.1 PARTI DI MONTAGGIO E DI FUNZIONAMENTO DEL VOSS.SONIC 2000



2.2. IL FUNZIONAMENTO DEL VOSS.SONIC 2000

Il VOSS.sonic 2000 allontana facilmente dalle aree interessate ospiti indesiderati. Grazie alla combinazione di ultrasuoni, sequenze sonore e funzione di luce flash a LED commutabile, si ottiene un tasso di espulsione molto elevato e quindi finalmente la pace. Non appena il sensore di movimento viene attivato, l'apparecchio inizia ad emettere un gruppo di segnali sonori la cui frequenza si basa sull'impostazione della manopola di frequenza „Freq“. Gli animali non rimarranno nella zona in cui sono emessi questi ultrasuoni, poiché vengono percepiti come spiacevoli. Gli ultrasuoni si attivano solo se un animale entra nel raggio d'azione dell'apparecchio. In questo modo si evita che gli animali si abituino al rumore, il che aumenta ulteriormente l'effetto repellente.

! Avvertenza importante

Non c'è il 100 % di garanzia che tutti gli animali vengano allontanati con successo, perché ogni animale reagisce in modo diverso ai segnali ad ultrasuoni.

! Avvertenza importante

Il dispositivo trasmette una pressione sonora non udibile o appena udibile per gli esseri umani. Secondo le ricerche attuali, gli ultrasuoni non causano alcun danno se il livello massimo è inferiore a 140 dB e il livello medio, basato su 8 h/giorno, è inferiore a 110 dB. I nostri dispositivi emettono frequenze ad ultrasuoni in grado di generare una pressione sonora in un intervallo compreso fra ca. 80 e 120 dB. Non è possibile il funzionamento continuo dell'unità. Gli ultrasuoni si propagano in onde e penetrano nei materiali da costruzione leggeri. Il segnale ad ultrasuoni si attenua dietro agli oggetti all'interno del suo raggio d'azione. Potrebbe essere necessario ricorrere a più dispositivi per garantire una completa deterrenza.

3. MONTAGGIO E PRIMA MESSA IN SERVIZIO

Il VOSS.sonic 2000 funziona con 3 batterie ricaricabili AA 1,2 V NiMH (già installato).

Scegliere una posizione per il Sonic 2000 dove il pannello solare posto sulla parte superiore possa caricarsi il più a lungo possibile e rimanga esposto alla luce solare diretta senza grandi ostacoli. Per garantire un funzionamento ottimale, si consiglia di pulire regolarmente il pannello solare con un panno umido.

Per un effetto ottimale, posizionare questo dispositivo rivolto verso la direzione da cui provengono gli animali.

Il VOSS.sonic 2000 è resistente all'umidità e può essere utilizzato sia all'interno che all'esterno. Tuttavia, occorre prestare attenzione a collocarlo in un luogo in cui la connessione di ricarica sia protetta e dove non vi sia contatto permanente con acqua, pioggia o altri liquidi.

È possibile posizionare sul pavimento il VOSS.sonic 2000 in luoghi asciutti e protetti dall'acqua.

Per l'installazione all'aperto (ad es. in giardino) si consiglia di utilizzare l'asta di supporto fornita in dotazione. Una scanalatura sul retro dell'apparecchio serve per il montaggio a parete. Ciò consente di utilizzare il VOSS.sonic 2000 in modo flessibile nei luoghi in cui è necessario.

All'esterno, l'unità deve essere posizionata a circa 15 cm dal suolo. Ciò consente un campo di rilevamento ideale e una buona emissione degli ultrasuoni.

Assicurarsi che il posizionamento non costituisca un pericolo di inciampo per le altre persone.

! Avvertenza importante

Le batterie non completamente cariche non possono far scattare la luce flash.

Se le batterie non sono completamente cariche, anche gli ultrasuoni non vengono più trasmessi con sufficiente precisione.

Le batterie sono troppo deboli e devono quindi essere sostituite.

Uso e Applicazione**! Avvertenza importante**

Se la carica è insufficiente, la luce LED rossa inizia a lampeggiare. Quindi collegare il dispositivo ad una porta USB (computer, laptop, caricabatterie per cellulari, ecc.) utilizzando il cavo in dotazione. Una volta che le batterie sono completamente cariche, il LED rosso si accende in modo permanente. Per un utilizzo ottimale delle batterie, si consiglia di ricaricarle tre volte. Se la batteria ricaricabile è nuova o è custodita nel dispositivo per lungo tempo a causa del trasporto, immagazzinaggio, e i tempi di distribuzione che variano, potrebbe essere necessario caricare le batterie dopo un breve periodo di tempo. Questo non è insolito.

Quando l'apparecchio è acceso, si illumina un LED di controllo rosso nella metà superiore della finestra di visualizzazione per circa 5 secondi. Dopo altri 25 secondi l'apparecchio è completamente pronto per l'uso. Ora si può attivare il sensore di movimento. Dopo un breve e udibile clic di avvio, l'apparecchio emette ultrasuoni per circa 9 secondi. La luce di segnalazione dietro al sensore di movimento si illumina di rosso ad indicarne il funzionamento. Il VOSS.sonic 2000 inizia a funzionare non appena il sensore di movimento viene attivato. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Frequenze

È possibile scegliere tra 5 diverse frequenze ad ultrasuoni. La posizione 5 trasmette un mix di frequenze di tutte le posizioni.

Impostazioni

La manopola "Sens" (sinistra) controlla l'impostazione della sensibilità e della distanza. Ruotando la manopola in senso orario si aumenta il raggio d'azione e la zona di protezione

Per spaventare i piccoli animali, ruotare la manopola "Sens" del tutto verso destra.

La manopola „Freq“ (destra) controlla la frequenza. Ruotando la manopola in senso orario si aumenta/modifica la frequenza emessa.

0 : OFF

1 : Spaventa gli animali come cani, gatti, procioni, ...

2 : Spaventa animali come volpi, cinghiali, cervi, ...

3 : Spaventa piccoli roditori, ratti, martore, faine, tassi, lontre, ...

4 : Forte luce flash lampeggiante che spaventa soprattutto gli uccelli

5 : Tutte le frequenze dalla 1 alla 3 sono in funzione più il forte flash

Questa è la migliore funzione giacché copre tutte le funzioni del dispositivo

! Importante

Per modificare un'impostazione si deve sempre partire dalla posizione OFF (0) e selezionare prima la funzione desiderata.

Ad esempio, se si passa direttamente dalla posizione 5 alla 3 senza tornare alla posizione OFF (0), l'impostazione rimane in posizione 5.

! Suggerimento importante

La luce flash commutabile aumenta la deterrenza. Soprattutto al buio si consiglia di accenderla. Se si utilizza la funzione flash per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricare regolarmente l'apparecchio tramite il cavo di ricarica USB.

⚠ Precauzione

Assicurarsi di spegnere il flash del dispositivo se una persona affetta da epilessia si trova nell'area coperta dagli ultrasuoni. Ricordarsi di spegnere l'apparecchio anche quando una persona si sofferma per un tempo prolungato nel raggio d'azione dell'apparecchio.

⚠ Precauzione

Per le persone con un udito sensibile, alcune frequenze di ultrasuoni possono portare a problemi di salute come mal di testa. Questo fatto deve essere tenuto in considerazione durante l'installazione dell'apparecchio.

Spiegazione delle etichette del prodotto

Simbolo	Significato
	Smaltimento con i rifiuti elettrici

Simbolo	Significato
	Documenta la conformità del prodotto alle direttive UE

4. POSSIBILI GUASTI



Pericolo

Pericolo di morte per scossa elettrica! Far eseguire le riparazioni dell'impianto di alimentazione a 230 V solo da uno specialista qualificato.

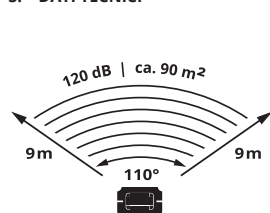


Precauzione

Pericolo dovuto ad un uso improprio. Non aprire o manomettere il dispositivo. In caso contrario, si possono verificare guasti di funzionamento e malfunzionamenti dell'apparecchio.

Problema	Soluzione
Il LED di controllo (rosso) si accende/non lampeggia	Batterie scariche
I contatti si sono corrosi	Pulire con una spazzola
Batterie con perdite	Sostituire le batterie e pulire i contatti
Cavo di ricarica USB difettoso	Sostituire il cavo di ricarica USB
Umidità nel dispositivo	Lasciare asciugare il dispositivo e cambiare la posizione di installazione

5. DATI TECNICI



Fonte di alimentazione: 3 pz. batterie AA 1,2 V NiMH 400 mAh

(Ricarica con celle solari e/o cavo USB)

Sensore ad infrarossi: 110 gradi

Superficie di copertura ultrasuoni: fino a ca. 90 m²

Raggio d'azione: Sensore di movimento: ca. 8-9 metri,

a seconda delle dimensioni dell'animale

(per gli animali più grandi aumentare la gamma)

Gamma di frequenza: 14-26 kHz

Flash: luci a LED a risparmio energetico

Dimensioni: 131 x 92 x 68 mm (senza palo di supporto)

Dimensioni: 373 x 92 x 68 mm (con palo di supporto)

Peso: 240 g (Incl. batterie)

Peso: 280 g (Incl. batterie e palo di supporto)

6. MANUTENZIONE E PULIZIA

Il dispositivo è un dispositivo a bassa manutenzione. Ciononostante, è necessario effettuare regolari controlli visivi.

Controllare regolarmente l'apparecchio per verificare la presenza di eventuali danni. Non mettere in funzione l'apparecchio se fosse danneggiato. È possibile mantenere l'unità pulita strofinando con un panno leggermente umido. Le batterie in dotazione possono essere sostituite con batterie simili di maggiore capacità. Il prerequisito è che siano batterie NiMH da 1,2 V.

7. SMALTIMENTO



Il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici normali. Gli utenti finali sono tenuti a consegnare le apparecchiature usate presso un punto di raccolta rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Se il prodotto contiene una batteria o una batteria ricaricabile, queste dovranno essere, se possibile, smaltite separatamente dal prodotto. Gli utenti finali hanno l'obbligo legale di restituire le batterie usate. Si possono restituire le pile usate che forniamo/abbiamo fornito nella nostra gamma di prodotti come batterie nuove al nostro magazzino (indirizzo di spedizione) o al centro di riciclaggio più vicino. Se la batteria o la batteria ricaricabile contiene più del 0,0005% di mercurio in peso, più del 0,002% di cadmio in peso o più del 0,004% di piombo in peso, questo sarà espressamente indicato dal simbolo chimico corrispondente (Hg, Cd o Pb) sotto il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato sulla batteria o sulla batteria ricaricabile. Le batterie e le batterie ricaricabili contengono dei materiali riciclabili come lo zinco, il ferro, l'alluminio, il litio e l'argento. Esse possono inoltre contenere anche sostanze, come il mercurio, cadmio e piombo, che sono tossiche e pericolose per ambiente se non vengono smaltite correttamente. I metalli pesanti possono causare effetti nocivi sulla salute dell'uomo, degli animali e delle piante e possono accumularsi nell'ambiente.

La raccolta differenziata e il corretto smaltimento di apparecchi usati e di batterie e batterie ricaricabili esauste, contribuisce alla conservazione delle risorse naturali e garantiscono un riciclaggio che protegge la salute dell'uomo e preserva l'ambiente. Per conoscere o trovare dei punti di raccolta per vecchi apparecchi o per batterie e batterie ricaricabili esauste, rivolgersi alle singole amministrazioni comunali, imprese locali dedicate allo smaltimento dei rifiuti oppure a VOSS GmbH & Co. KG.

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente VOSS GmbH & Co KG dichiara che il dispositivo descritto in questo manuale è conforme ai requisiti di base e alle altre norme e direttive pertinenti. Il marchio CE è sinonimo di conformità alle direttive dell'Unione Europea. La dichiarazione di conformità viene depositata presso il produttore.



9. ASSISTENZA

Siamo a vostra disposizione per tutte le domande relative al prodotto.

Contatti

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Germania | Email: info@voss-group.eu

! Voor uw eigen informatie

Lees deze handleiding en bewaar hem op een veilige plaats om misverstanden te voorkomen en schade te voorkomen. Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor het omgaan met uw nieuwe product. Als het apparaat aan een derde partij wordt doorgegeven, moet ook de gebruiksaanwijzing worden overhandigd.

Het is essentieel dat u de veiligheidsinstructies in deze handleiding in acht neemt en opvolgt.

Fabrikant

VOSS GmbH & Co. KG | 25885 Wester-Ohrstedt

Contact opnemen met

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Duitsland | E-mail: info@voss-group.eu

NL Gebruiksaanwijzing**Inhoud**

1.	ALGEMENE INFORMATIE	27
1.1	DE VOSS.SONIC 2000	27
1.2	WEGWIJZER VOOR DEZE GIDS	27
1.3	VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES	28
1.4	BEOOGD GEBRUIK	28
1.5	LEVERINGSOMVANG	28
2.	APPARAAT- EN FUNCTIEOVERZICHT	29
2.1	DE MONTAGE- EN BEDIENINGSONDERDELEN VAN DE VOSS.SONIC 2000	29
2.2	HOE DE VOSS.SONIC 2000 WERKT	29
3.	MONTAGE EN INBEDRIJFSTELLING	29
4.	FOUTENLIJST	31
5.	TECHNISCHE GEGEVENS	31
6.	ONDERHOUD EN REINIGING	31
7.	VERWIJDERING	31
8.	CE-CONFORMITEIT	32
9.	SERVICE	32

1. ALGEMENE INFORMATIE

In deze handleiding vindt u alle belangrijke informatie over het gebruik, de montage en de bediening van uw VOSS.sonic 2000 diervijager. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de VOSS.sonic 2000 in gebruik neemt. In deze handleiding leert u hoe u ervoor kunt zorgen dat uw VOSS.sonic 2000 betrouwbaar en optimaal functioneert. Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinformatie!

1.1 DE VOSS.SONIC 2000

Gefeliciteerd met de aanschaf van het ultrasoon systeem VOSS.sonic 2000. Door de eenvoudige bediening is de VOSS.sonic 2000 het ideale ultrasoon systeem voor beginners. Met deze vijager kunt u uw tuin, carport, garage, magazijn, zolder en vele andere plaatsen beschermen tegen ongenode gasten. Het gecombineerde gebruik van wisselbare ultrasone frequenties en een schakelbaar flitslampje drijft ook hardnekkige dieren weg. De VOSS.sonic 2000 is een allround apparaat voor de verjaging van honden, katten, vossen, marters, egels, muizen, ratten, dassen, herten, wilde zwijnen, wasberen, hazen en konijnen, reigers en vogels.

1.2 WEGWIJZER VOOR DEZE GIDS

Symbol	Signaal woord	Dat betekent
	Gevaar	Waarschuwing voor mogelijk ernstig of dodelijk letsel bij personen
		Het bliksemsymbool waarschuwt voor elektrische gevaren.
	Waarschuwing	Waarschuwing voor mogelijk licht letsel aan personen of mogelijke schade aan eigendommen
	Let op	Waarschuwing voor mogelijke defecten of mogelijke vernieling van het apparaat
	Belangrijke opmerking	Hier wordt een belangrijke opmerking of tip voor de functie gegeven.
	Belangrijke tip	

1.3 VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Let op

Lees en volg de volledige gebruiksaanwijzing van uw apparaat voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Ultrasoon geluid verspreidt zich in golven en dringt door in lichte bouwmaterialen. Het ultrasone signaal wordt gedempt achter voorwerpen binnen het effectieve bereik. Het kan nodig zijn om meerdere eenheden op te zetten om volledige afschrikking te garanderen. Het apparaat zendt voor mensen niet of licht hoorbare signalen uit. Op dit moment is het niet bekend dat ultrasone signalen schade veroorzaken als het maximale niveau onder de 140 dB (akoestische druk) en het gemiddelde niveau, van 8 uur/ per dag onder de 110 dB is. Onze apparaten zenden ultrasone frequenties uit die een geluidsdruk kunnen genereren in het nabije bereik tussen 80 en 120 dB. Een continue werking van de apparaten is niet mogelijk.

Hoofdpijn, gevoel van druk, tinnitus

Plaats het apparaat niet in de woonkamer, tenzij het apparaat hiervoor bedoeld is. Hoewel de apparaten alleen door beweging worden geactiveerd, kan een continue beweging binnen het geluidsbereik van het apparaat het gehoor beïnvloeden. Onder bepaalde omstandigheden kan dit leiden tot hoofdpijn, een gevoel van druk in het hoofd of tinnitus. Als u de bovenstaande symptomen ervaart, raadpleeg dan direct een arts. Als u voor langere tijd in de tuin blijft, schakel dan de apparaten uit. Houd het apparaat nooit direct tegen het oor van een levend wezen.

Epilepsie

Als uw apparaat een flitsinstelling heeft, houdt er dan rekening mee dat de verschillende stroboscopische lichtinstellingen epileptische aanvallen kunnen veroorzaken bij de betreffende personen.

Effect op uw eigen huisdieren

Merk op dat het geluid van de ultrasone verjager ook door uw eigen huisdieren wordt waargenomen. Zorg ervoor dat de apparaten zijn uitgeschakeld als uw huisdier zich in het verjagingsgebied bevindt. Ultrasone geluiden zijn een ernstige overlast voor huisdieren. Angst en waarschuwingssignalen van dieren komen ook voor in het ultrasone bereik en hebben daarom een angstaanjagend effect.

Kinderen en jongeren

Bij kinderen en adolescenten is het gehoor meestal nog meer uitgesproken dan bij volwassenen. Houd er rekening mee dat als kinderen/adolescenten zich in het geluidsversterkingsgebied van het apparaat bevinden, het essentieel is om het apparaat uit te schakelen. Zorg er bij het opslaan van het inactieve apparaat voor dat het buiten het bereik van kinderen wordt gehouden.

Gebruik door speciale groepen personen

Het gebruik van het apparaat is niet bedoeld voor kinderen en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Er moet altijd een supervisor ter plaatse zijn.

Gebruik van gehoorbescherming

Om eventuele gehoorschade van ultrasone geluiden te voorkomen, moet gehoorbescherming gebruikt worden tijdens het gebruik van het apparaat en het betreden van de effectieve werkingszone.

Behandeling van batterijen

1. Als u nieuwe oplaadbare batterijen gebruikt of als het apparaat lange tijd (meer dan een maand) niet is gebruikt, is het normaal dat de batterij na korte tijd moet worden opgeladen. Er zijn drie tot vijf ladingen nodig om de batterijen te activeren, dan kunnen ze normaal worden gebruikt. Als de batterijen die lange tijd zijn gebruikt, regelmatig moeten worden opgeladen, vervang ze dan door nieuwe.
2. Als de batterijen lange tijd niet worden gebruikt, vervang dan de drie AA 1,2V-batterijen (Ni-Cd of Ni-MH) die zich in het batterijvakje bevinden. Alleen optimale batterijen garanderen de best mogelijke werking van het afschrikmiddel voor dieren.
3. Laad de batterijen alleen op als ze leeg zijn, om een mogelijk geheugeneffect te voorkomen.

Explosiegevaar

Als uw apparaat door een accu wordt gevoed, mag u het apparaat tijdens het gebruik niet openen. Maak geen kortsluiting aan het apparaat en de batterij, demonteer ze niet en gooi ze niet in het vuur. In deze gevallen is er een explosiegevaar.

De apparaten zo opstellen dat ze geplaatst zijn volgens de voor uw land geldende richtlijnen voor straling in het openbaar. U kunt de in uw land geldende wettelijke voorwaarden opvragen bij de lokale autoriteiten.

1.4 BEOOGD GEBRUIK

De VOSS.SONIC 2000 dient om ongewenste dieren zoals honden, katten, vossen, marters, egels, muizen, ratten, dassen, herten, wilde zijwijnen, wasberen, konijnen en hazen, reigers en vogels af te weren. Het is geschikt voor de tuin, het erf, de carport, bij vuilnisbakken, op de zolder etc. Elk ander gebruik is niet toegestaan.

1.5 LEVERINGSOMVANG

45022: 1 x VOSS.SONIC 2000 ultrasoon verjagingsapparaat | 1 x Kunststof/aluminium opstelpaal | 1 x USB-oplaadkabel
1 x Gebruiksaanwijzing

45022.2: 2 x VOSS.SONIC 2000 ultrasoon verjagingsapparaat | 2 x Kunststof/aluminium opstelpaal | 2 x USB-oplaadkabel
2 x Gebruiksaanwijzing

2. APPARAAT- EN FUNCTIEOVERZICHT

2.1 DE MONTAGE- EN BEDIENINGSONDERDELEN VAN DE VOSS.SONIC 2000



2.2. HOE DE VOSS.SONIC 2000 WERKT

De VOSS.sonic 2000 houdt ongewenste bezoekers gemakkelijk uit de buurt van deze gebieden. Met de combinatie van ultrasoon geluid, geluidsfrequenties en schakelbare LED-flitserfunctie bereikt u een zeer hoge uitzettingsgraad en dus eindelijk rust. Zodra de bewegingsmelder wordt geactiveerd, begint het apparaat een groep geluidssignalen uit te zenden waarvan de frequentie is gebaseerd op de betreffende instelling van de frequentie-keuzeschakelaar „Freq.“. De dieren blijven niet in het gebied waar ze deze geluiden waarnemen vanwege de onaangename ultrasone geluiden. Het geluid wordt alleen geactiveerd als een dier het beschermde gebied binnenkomt. Dit voorkomt dat de dieren gewend raken aan het geluid, waardoor het afstotende effect nog groter wordt.

! Belangrijke opmerking

Er is geen 100% garantie dat alle dieren met succes worden verjaagd, omdat elk dier anders reageert op de ultrasone signalen.

! Belangrijke opmerking

Het apparaat zendt een geluidsdruk uit die voor de mens niet of nauwelijks hoorbaar is. Volgens de huidige stand van de kennis veroorzaakt ultrasoon geluid geen schade als het maximum niveau lager is dan 140 dB en het gemiddelde niveau, gebaseerd op 8 uur per dag, lineair lager is dan 110 dB. Onze apparaten zenden ultrasone frequenties uit die een geluidsdruk kunnen genereren in het nabije bereik tussen 80 en 120 dB. Een continue werking van de apparaten is niet mogelijk.

Ultrasoon geluid verspreidt zich in golven en dringt door in lichte bouwmaterialen. Het ultrasone signaal wordt gedempt achter voorwerpen binnen het effectieve bereik. Het kan nodig zijn om meerdere apparaten te installeren om een volledig afschrikkingseffect te garanderen.

3. MONTAGE EN INBEDRIJFSTELLING

De VOSS.sonic 2000 werkt op 3 AA 1,2V NiMH-batterijen (al geïnstalleerd).

Kies een locatie voor de Sonic 2000 waar de zonnepanelen aan de bovenzijde zo lang mogelijk ongehinderd kunnen worden opgeladen en zonder grote obstakels aan direct zonlicht worden blootgesteld. Voor een optimale werking raden wij aan de zonnecollectoren regelmatig met een vochtige doek te reinigen.

Voor een optimaal effect plaatst u dit apparaat in de richting waar de dieren vandaan komen.

De Voss. Sonic 2000 is in principe beschermd tegen vocht en kan zowel binnen als buiten worden gebruikt. Er moet echter voorzichtig worden omgegaan met het plaatsen ervan op een plaats waar de oplaadaansluiting beschermd is en waar er geen permanent contact is met water, regen of andere vloeistoffen.

Op droge plaatsen, beschermd tegen water, kunt u de VOSS.sonic 2000 gewoon op de vloer plaatsen. Voor installatie in de buitenlucht (bijv. in de tuin) adviseren wij de meegeleverde installatiepaal te gebruiken. Een ophanggreep aan de achterkant van het apparaat maakt wandmontage mogelijk. Op deze manier kunt u de VOSS.sonic 2000 flexibel gebruiken op de plaatsen waar u het nodig heeft.

Buiten moet het apparaat zich ca. 15 cm boven de grond bevinden. Dit maakt een ideaal detectiebereik en een goede ultrasone emissie mogelijk.

Zorg ervoor dat de plaatsing geen struikelgevaar wordt voor andere mensen.

! Belangrijke tip

Onvolledig geladen batterijen kunnen de flitser niet activeren.

Als de batterijspanning te laag is, kan het ultrasone signaal ook worden beïnvloed.

Als de batterijen te zwak zijn, moeten ze worden opgeladen.

Werking en toepassing**! Belangrijke opmerking**

Als de stroomvoorziening onvoldoende is, begint het rode LED-display te knipperen. Sluit het apparaat vervolgens aan op een USB-poort (computer, laptop, mobiele telefoonoplader, enz.) met behulp van de meegeleverde kabel. Zodra de batterijen volledig zijn opgeladen, zal de rode LED permanent branden. Voor een optimaal gebruik van de batterij raden wij u aan de batterijen drie keer op te laden. Door de transport-, opslag- en verzendtijden tot aan het eerste gebruik kan het nodig zijn om de accu's na korte tijd op te laden. Dit is niet ongewoon.

Als het apparaat wordt ingeschakeld, brandt er gedurende ca. 5 seconden een rode controle-LED in de bovenste helft van het kijkvenster. Na nog eens 25 seconden is het apparaat volledig klaar voor gebruik. Nu kan de bewegingsmelder worden geactiveerd. Na een korte, hoorbare startklik geeft het apparaat ongeveer 9 seconden ultrasoon geluid. Als zichtbare functiecontrole brandt ook het signaallampje achter de bewegingsmelder rood. De VOSS.sonic 2000 begint te werken zodra de bewegingsmelder wordt geactiveerd. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

Frequenties

U hebt de keuze uit 5 verschillende afschrikkingsfrequenties. Fase 5 zendt een frequentiemix uit van alle fasen.

Instellingen

De knop „Sens.“ (links) regelt de instelling van de gevoeligheid en de afstand. Door de knop met de wijzers van de klok mee te draaien, vergroot u het bereik en de beschermingszone.

Om kleine dieren bang te maken, draait u de „Sens.“ bediening helemaal naar rechts.

De „Freq.“ knop (rechts) regelt de frequentie. Door de knop met de klok mee te draaien, verhoogt/verandert u de stralingsfrequentie.

0 : UIT

1 : Bang voor dieren zoals honden, katten, wasberen, ...

2 : Schrikt dieren af zoals vossen, wilde zwijnen, herten, ...

3 : Schrikt kleine knaagdieren, ratten, marters, dassen, otters, ...

4 : Flitslicht maakt vooral vogels bang

5 : Alle functies zijn geactiveerd (zoekfrequentie voor modus 1, 2 en 3) en de sterke flitser is actief.

Dit is de beste instelling omdat alle functies van het apparaat worden gebruikt.

! Belangrijk

Om een instelling te wijzigen, moet u altijd vanuit de OFF-stand (0) beginnen en de gewenste functie direct selecteren.

Om een functie te wijzigen, draait u de knop eerst in de stand OFF (0). Als u bijvoorbeeld direct van positie 5 naar 3 wisselt zonder eerst terug te keren naar de OFF positie (0), dan blijft de instelling op positie 5 staan.

! Belangrijke tip

Het schakelbare flitslampje verhoogt de afschrikking. Vooral in het donker raden we aan om het aan te zetten. Wanneer u de flash-functie voor langere tijd gebruikt, raden wij u aan het apparaat regelmatig op te laden via de USB-oplaadkabel.

⚠ Let op

Zorg ervoor dat u de flitser van het apparaat uitschakelt als een persoon met epilepsie zich in het geluidsgebied bevindt. Vergeet niet het apparaat uit te schakelen wanneer een persoon zich in de omroepinstallatie bevindt voor een direct, langdurig verblijf.

⚠ Let op

Voor mensen met een gevoelig gehoor kunnen bepaalde ultrasone frequenties leiden tot gezondheidsproblemen zoals hoofdpijn. Hiermee moet rekening worden gehouden bij de installatie van het apparaat.

Uitleg van de product labels

Symbol	Dat betekent
	Verwijdering van elektrische goederen

Symbol	Dat betekent
	Documenteert de conformiteit van het product met de EU-richtlijnen

4. FOUTENLIJST

Gevaar

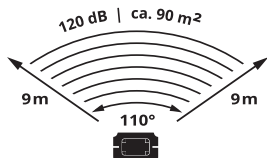
Levensgevaar door elektrische stroom! Laat reparaties aan de 230V-voeding uitsluitend door een gekwalificeerde specialist uitvoeren.

Voorzichtig

Gevaar door ondeskundige behandeling. Open het apparaat niet, manipuleer het apparaat niet. Anders kunnen functionele storingen en defecten aan het apparaat optreden.

Fout	Problemen oplossen
Controle led (rood) brandt/niet knippert	Batterijen leeg
Contactcorrosie	Reiniging met borstel/borstel
Lekkende batterijen	Vervangen van de batterijen en reinigen van de contacten
Defecte USB-oplaadkabel	Vervangen van de USB-oplaadkabel
Vocht in het apparaat	Laat het apparaat drogen en verander de installatieplaats

5. TECHNISCHE GEGEVENS



Stroomvoorziening: 3 stuks. NiMH-batterij 400mAh 1,2V

(opladen via zonnecellen en/of USB-kabel)

Infraroodsensor: 110 graden

Ultrasoon gebied: tot ca. 90 m²

Bereik: bewegingsdetector: ca. 8-9 meter,

afhankelijk van de grootte van het dier (bij grotere dieren het bereik vergroten)

Frequentiebereik: 14-26kHz

Flitser: energiebesparende LED-lampen

Afmetingen: 131 x 92 x 68 mm (zonder grondpennen)

Afmetingen: 373 x 92 x 68 mm (incl. grondpennen)

Gewicht: 240 g (incl. batterijen)

Gewicht: 280 g (incl. batterijen en grondpennen)

6. ONDERHOUD EN REINIGING

Het apparaat werkt met weinig onderhoud. Toch moet u regelmatig visuele controles uitvoeren. Controleer het apparaat regelmatig op schade. Bedien het apparaat niet als het beschadigd is. Reinig af en toe het sensorvlak (C) met een licht vochtige doek van vuil. De bestaande accu's kunnen worden vervangen door soortgelijke accu's met een grotere capaciteit. Voorwaarde is dat het gaat om 1,2V NiMH-batterijen.

7. VERWIJDERING



Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden weggegooid. Eindgebruikers zijn verplicht om de afgedankte apparatuur in te leveren bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Als het product een batterij of accu bevat, moeten deze indien mogelijk apart van het product worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen als eindgebruiker in te leveren. U kunt gebruikte accu's die wij in ons assortiment hebben of als nieuwe accu's in ons assortiment hebben gehad, gratis retourneren

naar ons verzendingsmagazijn (verzendadres) of inleveren bij een recyclepunt bij u in de buurt. Als de batterij of accu meer dan 0,0005% kwik in gewicht, meer dan 0,002% cadmium in gewicht of meer dan 0,004% lood in gewicht bevat, wordt dit aangegeven door het respectieve chemische symbool (Hg Cd, of Pb) onder het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op de batterij of accu. Recyclebare materialen zoals zink, ijzer, aluminium, lithium en zilver zijn te vinden in batterijen en accu's. Bovendien kunnen ze ingrediënten bevatten zoals kwik, cadmium en lood. Deze zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. Zware metalen kunnen schadelijke gevolgen hebben voor de gezondheid van mens, dier en plant en zich ophopen in het milieu.

De gescheiden inzameling en correcte verwijdering van uw oude apparaten en gebruikte batterijen/accu's draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert een recycling die de menselijke gezondheid beschermt en het milieu ontziet. Informatie over waar u inzamelpunten voor uw oude apparaten of gebruikte batterijen/accu's kunt vinden, kunt u opvragen bij uw gemeente, de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of bij VOSS GmbH & Co. KG.

8. CE-CONFORMITEIT

Voss GmbH & Co KG verklaart hierbij dat het in deze handleiding beschreven ultrasoon apparaat in overeenstemming is met de basiseisen en de overige relevante voorschriften en richtlijnen. De CE-markering staat voor de naleving van de richtlijnen van de Europese Unie. De verklaring van overeenstemming wordt bij de fabrikant gedeponeerd.

9. SERVICE

Wij staan tot uw beschikking voor alle vragen over het product.

Contact

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Duitsland | E-mail: info@voss-group.eu

VIKTIGT

Läs noga igenom denna bruksanvisning och spara den för att undvika missförståelse, för att förhindra och förebygga skador samt för framtida bruk. Bruksanvisningen innehåller viktiga anvisningar, instruktioner och information om installation, hantering och användning av denna produkt. Om produkten överlämnas till en ny användare ska denna bruksanvisning medfölja produkten.

Beakta, läs och följ alla säkerhetsanvisningar enligt denna bruksanvisning.

Tillverkare

VOSS GmbH & Co. KG | 25885 Wester-Ohrstedt

Kontakt

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Tyskland | E-post: info@voss-group.eu

SV Bruksanvisning**Innehåll**

1.	ALLMÄNT	33
1.1	ULTRALJUDSSKRÄMMAN VOSS.SONIC 2000	33
1.2.	VÄGLEDNING BRUKSANVISNING	33
1.3	SÄKERHETSANVISNINGAR	34
1.4	LÄMPLIGT BRUK, ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING	34
1.5	LEVERANSENS INNEHÅLL	35
2.	ÖVERSIKT ENHET OCH FUNKTIONER	35
2.1	MONTERINGSDELAR OCH ANVÄNDNING AV VOSS.SONIC 2000	35
2.2.	HUR FUNGERAR DJURSKRÄMMAN VOSS.SONIC 2000	35
3.	MONTERING, DRIFT OCH ANVÄNDNING	35
4.	MÖJLIGA FEL	37
5.	TEKNISK DATA	37
6.	UNDERHÅLL OCH RENGÖRING	37
7.	AVFALLSHANTERING	37
8.	CE-MÄRKNING - EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE	38
9.	SERVICE	38

1. ALLMÄNT

I denna bruksanvisning hittar du viktig information om hantering, montering, installation, användning och drift av ultraljudsskrämma VOSS.sonic 2000. Var god och läs noga igenom bruksanvisningen före användning och innan ultraljudsskrämma VOSS.sonic 2000 tas i drift. I denna bruksanvisning lämnas information om hur du borde göra så att ultraljudsskrämma VOSS.sonic 2000 fungerar optimalt och pålitligt. Denna bruksanvisning innehåller viktiga säkerhetsanvisningar.

1.1 ULTRALJUDSSKRÄMMAN VOSS.SONIC 2000

Tack för att du handlat ultraljudsskrämma VOSS.sonic 2000. Denna enhet utmärks av enkel hantering och lätt handhavande så att den passar perfekt för alla som inte har någon erfarenhet av att använda denna sorts ultraljudsskrämma sedan tidigare. Den här ultraljudsskrämma lämpar sig för att skydda trädgården, carporten, garaget, lagerutrymmen, vinden e.d. mot objudna fyrbenta gäster. Kombinationen av väljbara ultraljudsfrekvenser och blinkande ljus skrämmar även envisa djur. VOSS.sonic 2000 är en allsidig djurskrämma för att skrämma bort djur som hund, katt, räv, mårddjur, igelkott, mus, råtta, grävling, rådjur, vildsvin, tvättbjörn, hare, kanin, häger och fågel.

1.2. VÄGLEDNING BRUKSANVISNING

Symbol/ Märkning	Betydelse	Beskrivning
	FARA	Varning för möjliga svåra eller dödliga personskador, dödsolyckor.
		Blixtsymbolen varnar för faror genom elektrisk ström.
	VARNING	Varning för möjliga, lättare personskador eller möjliga sakskador.
	SE UPP	Varning för möjlig defekt eller möjlig förstörelse av enheten.
	Viktig hänvisning	Här lämnas en viktig hänvisning eller ett viktigt tips angående enhetens funktion.
	Viktigt tips	

1.3 SÄKERHETSANVISNINGAR

SE UPP

Var god beakta, läs igenom och följ dessa anvisningar samt hela bruksanvisningen före första installationen och användningen av denna enhet. Ultraljud sprids i ljudvågor och tränger igenom lättare byggnadsmaterial. Bakom fasta föremål som befinner sig inom skrämmans verkningsområde minskas ultraljudssignalen. I vissa fall bör flera ultraljudsskrämmor ställas upp för att säkerställa att de ovälkomna djuren skräms bort utan att det lämnas ett oskyddat utrymme. Den här enheten avger signaler som är ohörbara eller knappt hörbara för människor. För närvarande vet man att ultraljud inte orsakar några skador om den maximala ljudnivån är under 140 dB (ljudtryck) och medelvärdet, baserat på 8 timmar/dag, är under 110 dB. Våra enheter sänder ut ultraljudsfrekvenser som kan åstadkomma mellan 80 – 120 dB i närområdet. En kontinuerlig drift av enheten är inte möjlig.

Huvudvärk, tryckkänsla, tinnitus

Placera enheten inte inne i lägenhetsrum om enheten inte är avsedd för just en sådan placering och ett sådant bruk. Så snart skrämmans rörelsevak aktiveras, sänder enheten ut ultraljud, men vid kontinuerlig rörelse inom skrämmans ljudområde kan hörseln påverkas. Härvid kan i vissa fall huvudvärk, tryckkänsla i huvudet eller tinnitus orsakas. Skulle du känna av något utav ovannämnda symptom, var god konsultera omgående en läkare. Stäng av skrämman vid längre vistelse i trädgården. Lägg eller håll aldrig denna skrämma direkt emot örat av någon varelse.

Epilepsi

Skulle enheten vara utrustad med blixtljus/inställning för blinkande ljus, var god beakta att detta p.g.a. olika stroboskopiska ljusinställningar kan framkalla epileptiska anfall vid personer med epilepsi.

Skrämmande effekt på egna husdjur

Var god och notera att skrämmans ultraljud är hörbart för dina egna husdjur också. Se till att skrämman är avstängd, när ditt husdjur vistas i skrämmans täckningsområde. Djur uppfattar ultraljud som något mycket obehagligt. Ängest- och varningsljud av djur avges även på ultraljudsnivå och därför uppnår dessa en skrämmande effekt.

Barn och ungdomar

Barn och ungdomar brukar ha ett känsligare och bättre hörselsinne än de flesta vuxna. Var god och se till att ultraljudsskrämman stängs av när det finns barn och/eller ungdomar i skrämmans täckningsområde resp. i närheten. Den avstängda skrämman ska förvaras utom räckhåll för barn.

Vissa persongrupper bör inte använda ultraljudsskrämman

Denna skrämma får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, kroppslig, sensorisk eller mental förmåga. Inte heller av personer med brist på erfarenhet eller kunskande. Det ska alltid finnas en person på plats för tillsyn.

Användning av hörselskydd

För att motverka eventuella hörselskador som kan orsakas av ultraljud, måste hörselskydd bäras vid användning av enheten och när man när fram till området som skyddas av enhetens räckvidd eller när man befinner sig inom enhetens effektiva räckvidd.

Hantering av batterier

1. Används nya laddningsbara batterier eller har skrämman inte använts under en längre period (över en månad) så är det normalt att batterierna behöver laddas igen efter en kortare tid. Det behövs tre till fem laddningsomgångar för att aktivera batterierna, därefter kan de användas som vanligt. Skulle det bli allt kortare tider där skrämman kan hållas i drift på grund av kortare batteritider, så skulle batterierna bytas ut mot nya.
2. Om batterierna inte används en längre tid d.v.s. ska skrämman inte användas under en längre period, ersätt de tre batterierna i batterifacket (typ AA 1.2 V, Ni-Cd- eller Ni-MH) mot nya, för att säkerställa skrämmans felfria och bästa möjliga funktion.
3. Ladda batterierna enbart när de är fullständigt urladdade, för att undvika en möjlig memory-effekt.

Explosionsfara

Om din enhet drivs av en akkumulator resp. ett laddningsbart batteri /laddningsbara batterier får enheten inte öppnas under pågående drift. Enheten och akkumulatören får inte kortslutas, demonteras, modifieras eller kastas i eld. I dessa fall finns risk och fara för explosion.

Enheten ska placeras på så sätt så att lokala föreskrifter samt lagliga bestämmelser som gäller miljöpåverkan genom t.ex. ultraljud, strålning och utsläpp i offentliga rum som är tillämpliga i landet du bor i följs. Var god kontakta din lokala miljöförvaltning, länsstyrelsen eller kommunen för mer information om resp. tillämpliga lagbestämmelser.

1.4 LÄMPLIGT BRUK, ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

VOSS.sonic 2000 är skapad för att skrämma bort oönskade djur som hundar, katter, rävar, mårddjur, igelkott, möss, råttor, grävlingar, rådjur, vildsvin, tvättbjörnar, harar, kaniner, hägrar, fåglar. Denna ljudskrämma lämpar sig för trädgården, in- eller utfarten, carporten, vid soptunnor, på vinden eller dylika platser. En annan användning är varken lämplig, tillåten eller godkänd. Enheten får endast användas för avsett bruk.

1.5 LEVERANSENS INNEHÅLL

45022: 1 x VOSS.sonic 2000 ultraljudsskrämma | 1 x Jordspett i plast/aluminium (stativ) | 1 x USB-laddningskabel
1 x Bruksanvisning

45022.2: 2 x VOSS.sonic 2000 ultraljudsskrämma | 2 x Jordspett i plast/aluminium (stativ) | 2 x USB-laddningskabel
2 x Bruksanvisning

2. ÖVERSIKT ENHET OCH FUNKTIONER

2.1 MONTERINGSDELAR OCH ANVÄNDNING AV VOSS.SONIC 2000



2.2. HUR FUNGERAR DJURSKRÄMMAN VOSS.SONIC 2000

Ultraljudsskrämma VOSS.sonic 2000 skrämmar bort oövalkomna fyrbenta besökare från avsedda områden på ett enkelt sätt. Det är just kombinationen av ultraljud, ljudsekvenser och blinkande ljus/blinkljus som gör att skrämma ger bra resultat och håller borta djuren så att de inte längre stör. Så snart skrämmans rörelsevakt aktiveras, sänder enheten ut ultraljud. Vilka ljudfrekvenser det handlar om beror på vald inställning, se vridknapp "Freq". Ljudfrekvenserna uppfattas av djuren som mycket obehagliga och därför skräms de och lämnar ljudområdet. Ljudet utlöses endast när något djur kommer fram till området som täcks av skrämmans täckningsyta och räckvidd. På så sätt kan djuret inte vänja sig vid ljudet som skapar så pass stort obehag.

! Viktig hänvisning

Det finns inte någon 100% garanti på att verkligen alla djur skräms bort, eftersom alla djur reagerar olika på ultraljudssignaler.

! Viktig hänvisning

Enheten sänder ut ljudtryck som inte är hörbart eller som är knappt, d.v.s. svagt hörbart för människan. Ultraljud orsakar enligt dagens kunskap ingen skada, när maximalvärdet ligger under 140 dB och medelvärdet, relaterat på 8 timmar/dag, ligger linjärt under 110 dB. Våra enheter sänder ut ultraljudsfrekvenser som kan åstadkomma mellan 80 - 120 dB ljudtryck i närområdet. En kontinuerlig drift av enheten är inte möjlig. Ultraljud sprids i ljudvågor och tränger igenom lättare byggnadsmaterial. Bakom fasta föremål som befinner sig inom skrämmans verkningsområde minskas ultraljudssignalen. I vissa fall bör flera ultraljudsskrämmor ställas upp för att säkerställa att de oövalkomna djuren skräms bort utan att det lämnas ett oskyddat utrymme.

3. MONTERING, DRIFT OCH ANVÄNDNING

Djurskrämma VOSS.sonic 2000 drivs med 3 stycken laddningsbara 1,2 V NiMH AA-batterier (redan installerad).

Placering av skrämma: Välj helst ett soligt ställe så att solljuset når solcellspanelen på toppen av skrämma för obehindrad laddning under en så lång tid som möjligt. För optimal funktion rekommenderas regelbunden rengöring av solcellspanelen, t.ex. med fuktig trasa e.d..

Placera djurskrämma så att framsidan är riktad mot hållet de oönskade djuren brukar komma ifrån.

Enheten VOSS.sonic 2000 är principiellt skyddad mot fukt och kan användas både inom- och utomhus. Vid placering bör man dock passa på att välja en plats där enhetens kontakt för laddningskabeln är skyddad så att det inte finns risk att den står permanent i vattnet, har ständig kontakt med vatten eller att den utsätts för kraftigt regn eller att den kommer i kontakt med övriga vätskor.

Vid torra, vattenskyddade platser kan VOSS.sonic 2000 ställas direkt på golvet. Vid placering utomhus (t.ex. i trädgården) rekommenderar vi att använda jordspettet/stativet som medföljer leveransen. Skrämmen kan även hängas upp, på baksidan finns ett slags ögla för upphängning resp. väggmontering. Således kan skrämmen VOSS.sonic 2000 användas precis på de ställen den behövs för att skrämma bort ovälkomna djur.

Vid placering utomhus: Skrämmen borde placeras ca. 15 cm ovanför marken. Därmed uppnås den bästa möjliga täckningen vid utsändning av ultraljudet.

För övrigt bör placeringen väljas på så sätt så att inte någon person kan snubbla över den och ramla ner.

Viktig hänvisning

Vid otillräcklig batteriladdning fungerar inte funktionen för blinkande ljus/blixtljus.

Är batterispänningen för låg kan även ultraljudssignalen påverkas så att den inte längre fyller sin funktion.

Är batteriladdningen för svag ska batterierna laddas.

Drift och användning

Viktig hänvisning

Vid otillräcklig energiförsörjning börjar den röda LED-lampan att blinka.

Koppla in USB-laddningskabeln (som medföljer enheten) i skrämmans kontakt för laddningskabeln och anslut kabeln till dator, notebook, mobiladdare e.d. för laddning. Så fort batterierna är fulladdade, lyser den röda lampan permanent. På grund av längre transporttider eller förvaring/lagring kan det hända att batterierna tar slut efter en kortare tid även om skrämmen har använts för första gången. Det är alltså inte något fel på produkten utan helt normalt.

Vid påslagning av enheten lyser den röda LED-kontrolllampan i panelens övre hälft i ca. 5 sekunder. Efter ytterligare 25 sekunder är enheten fullt funktionsduglig och klar för användning. Nu kan rörelsevakten aktiveras d.v.s. utlösas. Efter ett kort, hörbart startklicklyd sänder skrämmen ut ultraljud i ca. 9 sekunder. Som synlig funktionskontroll lyser signallampan bakom rörelsevakten rött. VOSS.sonic 2000 börjar att arbeta så snart rörelsevakten aktiveras. Nu är enheten klar för drift och funktion.

Frekvenser

Det går att välja mellan 5 olika ljudfrekvenser. Lägre 5 sänder ut en blandning av frekvenser utav alla inställningar/lägen.

Inställningar

Vridknappen „Sens“ (till vänster) reglerar inställning av känslighet och distans. Genom rotering av knappen medsols ökas räckvidden och täckningsytan av området som ska skyddas. För att skrämma mindre djur väljs läget längst till höger.

Medels vridknappen „Freq.“ (till höger) väljs frekvensen. Vrids knappen medsols så ökas/ändras ljudfrekvensen.

0 : AV

1 : Skrämmar djur som hund, katt, tvättbjörn, ...

2 : Skrämmar djur som räv, vildsvin, rådjur,...

3 : Skrämmar små gnagare som råtta, mus, mårddjur, grävling, uttter,...

4 : Blinkande ljus, skrämmar i synnerhet fåglar

5 : En blandning av alla funktioner (läge 1, 2, 3) och den blinkande ljusfunktionen/blixtljus (läge 4).

Det är den bästa inställningen eftersom då arbetar skrämmen med alla funktioner.

OBS

För att ändra ett läge (1,2, 3 osv.) ska alltid läge "0" (AV) väljas först och därefter väljs det

önskade läget. Vill du alltså ändra något, gå först tillbaka till "0" och sedan till önskat läge (t.ex. "3"). Vill du t.ex. ändra läge "5" till läge "3" så ska du först gå tillbaka till "0" och sedan väljer du "3". Annars blir det inte någon ändring och det är fortfarande läge 5 som gäller.

Viktigt tips

Blinkande ljus/blixtljus ökar den skrämmande effekten. Denna funktion rekommenderas i synnerhet vid mörker. Används blixtljus-funktionen under en längre tid rekommenderas regelbunden laddning av skrämmen via USB-laddningskabel.

SE UPP

Se till att stänga av skrämmans blixtljus-funktion när en person med epilepsi finns i närheten d.v.s. i skrämmans täckningsområde. Se till att stänga av skrämmen när någon vistas inom täckningsområdet under en längre tid.

SE UPP

Individer med känsligare hörsel kan påverkas hälsomässigt av ultraljudsfrekvenser som kan medföra t.ex. huvudvärk. Det ska man ta hänsyn till vid installation och placering av ultraljudsskrämmen.

Förklaring av produktmärkning och symboler

Symbol/ Märkning	Betydelse
	Avfallshantering av elektriska och elektroniska produkter. Produkten får inte slängas ihop med vanliga hushållssopor utan sorteras som elavfall enligt gällande regler.
	CE-märket. Dokumenterar att produkten uppfyller samtliga bestämmelser enligt gällande EU-direktiv.

4. MÖJLIGA FEL

 FARA

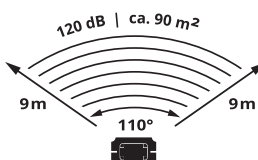
Livs fara genom elektrisk ström! Reparationer som avser 230 V-strömnät får endast genomföras och utföras av kvalificerad fackpersonal resp. yrkesutbildade personer med lämplig utbildning.

 SE UPP

Fara genom olämpliga, osakeliga ingrepp. Enheten får inte öppnas, får inte modifieras, inga manipulationer får genomföras. Annars kan det uppstå funktionsstörningar, funktionsfel eller defekt.

Fel	Åtgärd
LED-kontrollampa (röd) lyser inte/blikar inte	Batterier urladdade.
Korrosion av kontakter	Rengöring med pensel/borste
Batterivätska läcker ut	Utbyte av batterierna och rengöring av kontakterna
Defekt USB-laddningskabel	Utbyte av USB-laddningskabel
Fukt i enheten	Låt torka och ändra placering

5. TEKNISK DATA

	Strömkälla, spänningsmatning: 3 st. laddningsbara 1,2 V batterier NiMH 400mAh (laddning genom solcellspanel eller/och USB-laddningskabel)
	Infraröd-sensor: 110°
	Täckningstya ultraljud: upp till ca. 90 m²
	Räckvidd: Rörelsevakt: ca. 8-9 meter, efter djurets storlek (större djur: ökad räckvidd)
	Frekvensområde: 14-26 kHz
	Blinkande ljus/blixtljus: energisparande LED-lampa
	Mått: 131 x 92 x 68 mm (utan jordspett/stativ)
	Mått: 373 x 92 x 68 mm (inkl. jordspett/stativ)
	Vikt: 240 g (inkl. batterier)
	Vikt: 280 g (inkl. batterier och jordspett)

6. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Enheten kräver nästan inget underhåll. Ändå borde användaren utföra en optisk kontroll med regelbundna mellanrum. Kontrollera regelbundet om det finns någon skada på enheten. Finns det någon eller fler skador får enheten inte användas och inte tas i bruk heller. Enheten, i synnerhet sensorytan (C), rengörs enkelt då och då med lätt fuktad trasa. De befintliga laddningsbara batterierna kan bytas ut mot likartade laddningsbara batterier med större kapacitet endast när det handlar om laddningsbara 1,2 V NiMH batterier.

7. AVFALLSHANTERING



Symbolen med en överkorsad soptunna på produkten eller produktförpackningen innebär att produkten inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Slutkonsumenter d.v.s. användare har ansvaret att sortera avfallet rätt och således ska uttjänta elektriska och elektroniska produkter lämnas in på en återvinningsstation eller till kommunalt insamlingsställe. Innehåller produkten ett batteri eller ett laddningsbart batteri ska dessa avfallshanteras och sorteras, om möjligt, separerat från produkten.

Batterier och uppladdningsbara batterier får inte kastas i hushållsavfallet. Du är enligt lagstiftningen skyldig att lämna använda, gamla, uttjänta batterier och laddningsbara batterier till återvinningen. Du kan lämna tillbaka de använda, gamla, uttjänta batterier, som vi har eller hade i sortimentet, till oss (avsändaradress) eller lämna in dem utan kostnad till kommunala insamlingsställen, miljöstationen eller återvinningscentralen. Om batteriet eller det laddningsbara batteriet innehåller mer än 0,0005 viktprocent kvicksilver, mer än 0,002 viktprocent kadmium eller mer än 0,004 viktprocent bly framgår detta av den resp. kemiska beteckningen (Hg, Cd eller Pb) under symbolen med den överkorsade soptunnan på batteriet eller det laddningsbara batteriet. Batterier och laddningsbara batterier innehåller också återvinningsbara ämnen som t.ex. zink, järn, aluminium, litium och silver. De kan även innehålla ämnen som kvicksilver, kadmium och bly. Dessa ämnen är

giftiga och farliga för miljön vid olämplig avfallshantering när de kommer ut i naturen eller vid utsläpp i miljön. Miljöfarliga ämnen kan vara farliga för både människa, djur, växter och miljön och kan orsaka större koncentrationer av resp. ämnet i miljön.

Sopsortering, separat insamling och rätt avfallshantering av dina gamla, uttjänta elprodukter och batterier hjälper att spara och bevara naturliga resurser och säkerställer återvinning, vilket skyddar människors hälsa och miljön. För information om insamlingsställen för elavfall eller batterier kontakta din kommunala förvaltning, lokala sophanteringsföretag eller VOSS GmbH & Co. KG.

8. CE-MÄRKNING - EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Voss GmbH & Co. KG att ultraljudsskrämmas beskrivs i denna bruksanvisning överensstämmer med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser och föreskrifter i gällande EU-direktiv. CE-märkningen bekräftar att Europeiska unionens direktiv följs. Försäkran om denna överensstämmelse finns upprättad hos tillverkaren.



9. SERVICE

Finns frågor kring denna produkt är du alltid välkommen att kontakta oss.

Kontakt

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Tyskland | E-post: info@voss-group.eu

! Para su seguridad

Lea detenidamente este manual y guárdelo en un lugar seguro para evitar un mal uso y prevenir daños. Este manual contiene instrucciones importantes para el manejo de su nuevo producto. Si el dispositivo se entrega a un tercero, también se deben entregar las instrucciones de uso.

Es esencial que observe y siga las instrucciones de seguridad que aparecen en este manual.

Fabricante

VOSS GmbH & Co. KG | 25885 Wester-Ohrstedt

Contacto

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Alemania | Correo electrónico: info@voss-group.eu

ES Instrucciones de uso**Contenido**

1.	INFORMACIÓN GENERAL	39
1.1	EL AHUYENTADOR VOSS.SONIC 2000	39
1.2	GUÍA PARA ESTE MANUAL	39
1.3	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	40
1.4	USO DESTINADO	40
1.5	CONTENIDO DEL ENVÍO	41
2.	EL DISPOSITIVO Y SU FUNCIÓN	41
2.1	MONTAJE	41
2.2	FUNCIONAMIENTO DEL VOSS.SONIC 2000	41
3.	INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA	41
4.	SOLUCIONES A LOS POSIBLES ERRORES	43
5.	DATOS TÉCNICOS	43
6.	MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	43
7.	DESECHO	43
8.	CONFORMIDAD CE	44
9.	SERVICIO	44

1. INFORMACIÓN GENERAL

En este manual de instrucciones encontrará toda la información importante sobre el uso, el montaje y el funcionamiento de su ahuyentador de animales VOSS.Sonic 2000. Por favor, lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento el VOSS.Sonic 2000. En este manual aprenderá cómo asegurarse que su ahuyentador VOSS.Sonic 2000 funciona de manera fiable y óptima. ¡Este manual contiene información de seguridad importante!

1.1 EL AHUYENTADOR VOSS.SONIC 2000

Gracias por elegir el ahuyentador VOSS.Sonic 2000 con el sistema de ultrasonidos. Gracias a su fácil manejo, el VOSS.Sonic 2000 es el dispositivo ideal para principiantes. Con este ahuyentador puede proteger su jardín, garaje, almacén, buhardilla y muchos otros lugares. La combinación de ultrasonidos y una luz con flash sirven para ahuyentar a los animales testarudos. El VOSS.Sonic 2000 es un dispositivo completo para ahuyentar perros, gatos, zorros, martas, erizos, ratones, ratas, tejones, ciervos, jabalíes, mapaches, liebres y conejos, garzas y pájaros.

1.2 GUÍA PARA ESTE MANUAL

Símbolo	Señal	Significado
	Peligro	Advertencia de posibles lesiones graves o mortales a personas
		El símbolo del rayo advierte de los peligros eléctricos.
	Advertencia	Advertencia de posibles lesiones leves a personas o posibles daños a la propiedad
	Precaución	Advertencia de posibles defectos o de la posible destrucción del dispositivo
	Nota importante	Aquí es donde se da una nota o consejo importante para la función.
	Consejo importante	

1.3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Precaución

Lea y siga las instrucciones completas de funcionamiento de su dispositivo antes de usarlo por primera vez. El ultrasonido se propaga en ondas y penetra en los materiales de construcción ligeros. La señal ultrasónica se atenúa detrás de los objetos, dentro de su rango efectivo. Puede ser necesario instalar varias unidades para asegurar una cobertura completa en su área de protección deseada. El dispositivo emite señales que son inaudibles o apenas audibles para los humanos. Actualmente se sabe que los ultrasonidos no causan ningún daño si el nivel máximo está por debajo de 140 dB (presión acústica) y el nivel medio, basado en 8 h/día, está por debajo de 110 dB. Nuestros dispositivos emiten frecuencias ultrasónicas que pueden generar una presión sonora en un rango cercano entre 80 y 120 dB. El funcionamiento continuo del dispositivo no es posible.

Dolor de cabeza, sensación de presión, acúfeno

No coloque el dispositivo en los interiores a menos que su dispositivo esté destinado a este fin. Aunque los dispositivos sólo se activan por el movimiento, el movimiento continuo dentro del rango de sonido del dispositivo puede afectar a la audición. En algunos casos pueden aparecer dolores de cabeza, una sensación de presión en la cabeza o acúfeno. Si experimenta estos síntomas, por favor consulte a un médico directamente. Si estará en el jardín por un tiempo prolongado, apague el aparato. Nunca mantenga el dispositivo cerca del oído de ningún ser vivo.

Epilepsia

Si su dispositivo tiene un ajuste de flash, tenga en cuenta que los diferentes ajustes de luz estroboscópica podrían causar ataques epilépticos en las personas afectadas.

Influencia en las mascotas

Tenga en cuenta que el ultrasonido también es percibido por sus propias mascotas. Asegúrese de que los dispositivos estén apagados si su mascota está en la zona sujeta a las ondas emitidas. Los sonidos ultrasónicos son una seria molestia para mascotas. Los gritos de miedo y de advertencia de los animales se producen en el mismo rango que el de los ultrasonidos y por lo tanto asustan a los animales.

Niños y adolescentes

En los niños y adolescentes, la audición suele ser aún más aguda que en los adultos. Tenga en cuenta que si los niños/adolescentes están en la zona de alcance del dispositivo, es esencial apagar el dispositivo. Al guardar el dispositivo inactivo, asegúrese de que se mantenga fuera del alcance de los niños.

Utilización por grupos especiales de personas

Este dispositivo no puede ser utilizado por personas (incluidos los niños) con impedimentos físicos, sensoriales o mentales. Además, no puede ser utilizado por personas sin suficiente experiencia y conocimientos especializados, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad.

Uso de la protección auditiva

Para contrarrestar cualquier posible daño a la audición causado por el ultrasonido, se debe usar protección auditiva durante el uso del dispositivo y al entrar en su rango efectivo.

Manejo de las pilas

1. Si utiliza pilas recargables nuevas o si el dispositivo no se ha utilizado durante mucho tiempo (más de un mes), es normal que la pila tenga que ser cargada. Se necesitan de tres a cinco cargas para activar las pilas, entonces pueden usarse con normalidad. Si las pilas que han sido usadas por mucho tiempo necesitan ser recargadas frecuentemente, reemplácelas por otras nuevas.
2. Si no se van a utilizar las pilas durante mucho tiempo, guarde las tres pilas AA de 1,2 V (Ni-Cd o Ni-MH) que se encuentran en el compartimento de las pilas. Sólo las baterías sin fallos garantizarán el mejor funcionamiento posible del ahuyentador de animales.
3. Sólo cargue las baterías cuando estén completamente descargadas para evitar un posible efecto de memoria.

Riesgo de explosión

Si su dispositivo funciona con una pila recargable, no lo abra durante el funcionamiento. No provoque un cortocircuito, desmonte o acerque el dispositivo y la pila al fuego. En estos casos existe un riesgo de explosión.

Los dispositivos deben ser montados de manera tal que cumplan con las leyes que regulan la emisión de ondas ultrasónicas en espacios abiertos en el país donde se utilizarán. Por favor, acuda a las autoridades locales responsables en su zona para informarse.

1.4 USO DESTINADO

El VOSS.sonic 2000 sirve para ahuyentar los animales no deseados como perros, gatos, zorros, martas, erizos, ratones, ratas, tejones, ciervos, jabalíes, mapaches, conejos y liebres, garzas y pájaros. Es adecuado para jardines, campos de golf, garajes, áticos, etc. No se permite ningún otro uso.

1.5 CONTENIDO DEL ENVÍO

45022: 1 x ahuyentador ultrasónico VOSS.sonic 2000 | 1 x poste de instalación de plástico/aluminio
1 x cable de carga USB | 1 x manual de instrucciones

45022.2: 2 x ahuyentador ultrasónico VOSS.sonic 2000 | 2 x poste de instalación de plástico/aluminio
2 x cable de carga USB | 2 x manual de instrucciones

2. EL DISPOSITIVO Y SU FUNCIÓN

2.1 MONTAJE



2.2. FUNCIONAMIENTO DEL VOSS.SONIC 2000

El VOSS.sonic 2000 mantiene fácilmente a los animales no deseados lejos de las áreas de protección. Con la combinación de secuencias de ultrasonido y la función de luz intermitente LED, se logra una eficaz disuasión de varios tipos de animales. Al activarse el detector de movimiento, el dispositivo comienza a emitir un grupo de señales sonoras cuya frecuencia se basa en el ajuste respectivo del selector de frecuencia "Freq.". Los animales no se quedarán en la zona donde perciben estos ruidos debido a los desagradables ultrasonidos. El ultrasonido sólo se activará si un animal entra en el área protegida. Esto evita que los animales se acostumbren al ruido, lo que aumenta aún más el efecto repelente.

! Nota importante

No hay una garantía del 100% de que todos los animales se ahuyenten con éxito, porque cada animal reacciona de forma diferente a las señales ultrasónicas.

! Nota importante

El dispositivo transmite una presión sonora que no es o apenas es audible para personas. Según la investigación actual, los ultrasonidos no causan ningún daño si el nivel máximo está por debajo de 140 dB y el nivel medio, basado en 8 h/día, está por debajo de 110 dB. Nuestros dispositivos emiten frecuencias ultrasónicas que pueden generar una presión sonora en un rango cercano entre 80 y 120 dB. El funcionamiento continuo del dispositivo no es posible. El ultrasonido se propaga en ondas y penetra en los materiales de construcción ligeros. La señal ultrasónica se atenúa detrás de los objetos, dentro de su rango efectivo. Puede ser necesario instalar varias unidades para asegurar un completo efecto disuasorio.

3. INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

El VOSS.sonic 2000 funciona con 3 pilas recargables AA 1.2V NiMh (ya instalado).

Seleccione una ubicación para el VOSS.sonic 2000 donde los paneles solares de la parte superior puedan cargarse durante el mayor tiempo posible y estén expuestos a la luz solar directa sin ningún obstáculo importante. Para asegurar un funcionamiento óptimo, recomendamos que los paneles solares se limpien regularmente con un paño húmedo.

Para un efecto óptimo, coloque este dispositivo hacia la dirección de donde vienen los animales.

Por lo general, el VOSS.sonic 2000 está protegido contra la humedad y puede ser usado tanto en interiores como en exteriores. Sin embargo, se debe colocar en un lugar en el que la entrada del enchufe de la red esté protegida y donde no haya un contacto permanente con el agua, la lluvia u otros líquidos.

En lugares secos y protegidos del agua, puede colocar el VOSS.sonic 2000 en el suelo. Para la instalación en el exterior (por ejemplo, en el jardín) recomendamos usar el poste de instalación suministrado. Una ranura para colgar en la parte posterior del dispositivo permite el montaje en la pared. De esta manera, puede usar el VOSS.sonic 2000 en los lugares donde lo necesite.

En el exterior, el dispositivo debe estar situado a unos 15 cm del suelo, lo que permite un rango de detección ideal y una buena emisión de ultrasonidos.

Asegúrese de que la instalación no cause un peligro de tropiezo para otras personas.

! Consejo importante

Las baterías que no estén completamente cargadas no pueden disparar el flash.
Si el voltaje de la batería es demasiado bajo, la señal ultrasónica también puede verse afectada.
Si las baterías están muy débiles, deben cargarse.

Manejo del VOSS.sonic 2000

! Nota importante

Si el suministro de energía es insuficiente, el diodo LED rojo comienza a parpadear. A continuación, conecte el dispositivo a un puerto USB (ordenador, portátil, cargador de teléfono móvil, etc.) mediante el cable suministrado. Una vez que las baterías estén completamente cargadas, el LED rojo estará permanentemente encendido. Para asegurar máxima capacidad de las pilas, recomendamos que en los tres primeros usos espere hasta que se descarguen completamente para volver a cargarlas. Debido a los diferentes tiempos de transporte, almacenamiento y envío hasta el primer uso, puede ser necesario cargar las baterías después de un corto tiempo. Esto no es inusual.

Cuando se enciende el dispositivo, el LED de control rojo en la mitad superior de la ventana de visualización se enciende durante aproximadamente 5 segundos. Después de otros 25 segundos el dispositivo está completamente listo para funcionar. Ahora el detector de movimiento puede activarse. Después de un corto y audible clic de inicio, el dispositivo emite ultrasonidos durante unos 9 segundos. Como un control visible de la función, la luz de señal detrás del detector de movimiento también se ilumina en rojo. El VOSS.sonic 2000 empieza a funcionar en cuanto se active el detector de movimiento. El dispositivo está listo para su uso.

Frecuencia

Dispone de 5 opciones de frecuencia diferentes. La opción 5 transmite una mezcla de frecuencias de todas las opciones.

Ajustes

El botón "Sens" (izquierda) controla el ajuste de la sensibilidad y la distancia. Girando el botón en el sentido de las agujas del reloj se aumenta el alcance y la zona de protección.

Para asustar a los animales pequeños, gire el botón "Sens" completamente a la derecha.

El botón "Freq." (derecha) controla la frecuencia. Girando el botón en el sentido de las agujas del reloj se aumenta/cambia la frecuencia de las ondas emitidas.

0 : OFF. Dispositivo apagado.

1 : Asusta a los animales como perros, gatos, mapaches, ...

2 : Asusta a los animales como zorros, jabalíes, ciervos, ...

3 : Asusta a los pequeños roedores, ratas, martas, tejones, nutrias, ...

4 : La luz del flash, asusta sobre todo a las aves

5 : Todas las opciones están activadas (buscando la frecuencia para el modo 1, 2 y 3), así como el destello de luz fuerte.

Este es el mejor ajuste ya que se utilizan todas las funciones del dispositivo.

! Nota importante

Para cambiar un ajuste, siempre debe comenzar desde la posición OFF (0) y seleccionar directamente la opción deseada. Para cambiar de opción, primero gire el botón a la posición OFF (0). Si, por ejemplo, se cambia directamente de la posición 5 a la 3 sin haber girado previamente a la posición OFF (0), el ajuste permanece en la posición 5.

! Consejo importante

La luz de flash aumenta la disuasión. Recomendamos encenderla sobre todo en la oscuridad. Cuando se utiliza la función de flash durante un período de tiempo más largo, se recomienda cargar el dispositivo regularmente a través del cable de carga USB.

⚠ Precaución

Asegúrese de apagar el flash del dispositivo si una persona con epilepsia se encuentra en el área de protección del dispositivo. Recuerde apagar el dispositivo si se encuentra en su área de protección durante un tiempo prolongado.

⚠ Precaución

En las personas con audición sensible, ciertas frecuencias de ultrasonido pueden provocar problemas de salud como dolores de cabeza. Esto debe tenerse en cuenta al instalar el dispositivo.

Explicación de los símbolos en el producto

Símbolo	Significado
	Desechar de acuerdo con los reglamentos nacionales.
	La conformidad del producto con las directivas de la UE.

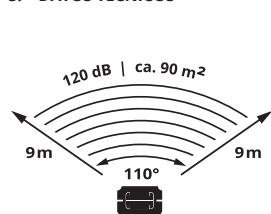
4. SOLUCIONES A LOS POSIBLES ERRORES**⚠ Peligro**

¡Peligro de muerte por la corriente eléctrica! Las reparaciones del sistema de la red eléctrica se deben llevar a cabo sólo por un especialista cualificado.

⚠ Advertencia

Peligro debido a un manejo inadecuado. No abra el dispositivo, no lo manipule. De lo contrario, pueden producirse fallos de funcionamiento y defectos en el dispositivo.

Error	Solución de problemas
El LED de control (rojo) no se enciende/no parpadea.	Baterías débiles.
Los contactos están corroidos.	Limpieza con un cepillo.
Las pilas tienen fugas.	Cambiar las pilas y limpiar los contactos.
Cable de carga USB es defectuoso.	Reemplazar el cable de carga USB.
La humedad ha entrado al dispositivo.	Deje que la unidad se seque y cambie el lugar de instalación.

5. DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación: 3 x pila de NiMH 400mAh 1,2V (cargada por paneles solares y/o cable USB)

Sensor de infrarrojos: 110 grados

Superficie de ultrasonido: hasta aprox. 90 m²

Alcance: detector de movimiento: aprox. 8-9 metros, dependiendo del tamaño del animal

(para animales más grandes aumentar el alcance)

Rango de frecuencia: 14-26kHz

Flash: luces LED de ahorro de energía

Dimensiones: 131 x 92 x 68 mm (sin el poste)

Dimensiones: 373 x 92 x 68 mm (incl. el poste)

Peso: 240 g (incluyendo las baterías)

Peso: 280 g (incluidas las baterías y la el poste)

6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El dispositivo es de bajo mantenimiento, pero aún así debe realizar controles visuales regulares. Revise el dispositivo regularmente para verificar si hay daños. No utilice el dispositivo si está dañado. De vez en cuando, limpie la superficie del sensor de la suciedad con un paño ligeramente húmedo. Las baterías adjuntas pueden reemplazarse por otras similares de mayor capacidad. Deben siempre ser baterías NiMH de 1.2 V.

7. DESECHO

El símbolo del cubo de basura tachado en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe ser eliminado con la basura doméstica normal. Los usuarios finales están obligados a entregar el dispositivo en un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si el producto contiene una pila o una batería recargable, éstas deben desecharse por separado del producto si es posible. Como usuario final, está legalmente obligado a entregar las baterías usadas. Puede devolver las baterías usadas, que suministramos o hemos suministrado como baterías nuevas, a nuestro almacén de forma

gratuita (ver dirección de envío) o a un centro de reciclaje de su zona. Si la batería o la pila recargable contiene en peso más de 0,0005% de mercurio, más de 0,002% de cadmio o más de 0,004% de plomo, esta información se indicará de manera clara mediante el símbolo químico pertinente (Hg Cd, o Pb) debajo del símbolo del cubo de basura tachado en la pila o la batería recargable. En las pilas y baterías recargables se pueden encontrar los materiales reciclables como el zinc, el hierro, el aluminio, el litio y la plata. También pueden contener sustancias como el mercurio, el cadmio y el plomo. Estas últimas son tóxicas y peligrosas para el medio ambiente si no se eliminan adecuadamente. Los metales pesados pueden tener efectos nocivos para la salud humana, animal y de las plantas y se acumulan en el medio ambiente.

La recogida por separado y la eliminación adecuada de sus dispositivos viejos y pilas/baterías recargables usadas contribuye a la conservación de los recursos naturales y garantiza un reciclaje que protege la salud y preserva el medio ambiente. Puede obtener información sobre dónde encontrar los puntos de recogida de sus aparatos viejos o pilas/baterías recargables usadas en la administración municipal o en las empresas locales de eliminación de residuos o en VOSS GmbH & Co. KG.

8. CONFORMIDAD CE



Por la presente, Voss GmbH & Co KG declara que el dispositivo ahuyentador de ultrasonidos descrito en este manual cumple con los requisitos básicos y con las demás regulaciones y directivas relevantes. La marca CE representa el cumplimiento de las directivas de la Unión Europea. El fabricante dispone de la declaración de conformidad.

9. SERVICIO

Estamos a su disposición para todas las preguntas relacionadas con el producto.

Contacto

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Alemania
Correo electrónico: info@voss-group.eu

! Dla Państwa bezpieczeństwa

Należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu, aby uniknąć niewłaściwego użycia i zapobiec uszkodzeniu urządzenia. Niniejsza instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące użytkowania nowego produktu. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim, należy również przekazać instrukcję obsługi. Należy koniecznie przestrzegać i stosować się do zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

Producent

VOSS GmbH & Co. KG | 25885 Wester-Ohrstedt

Kontakt

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Niemcy | E-mail: info@voss-group.eu

PL Instrukcja obsługi**Spis treści**

1.	INFORMACJE OGÓLNE	45
1.1	ODSTRASZACZ VOSS.SONIC 2000	45
1.2	PRZEWODNIK DO NINIEJSZEJ INSTRUKCJI	45
1.3	INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	46
1.4	PRZEZNACZENIE	46
1.5	ZAWARTOŚĆ PRZESYŁKI	47
2.	URZĄDZENIE I JEGO FUNKCJA	47
2.1	ELEMENTY INSTALACYJNE	47
2.2.	DZIAŁANIE ODSTRASZACZA VOSS.SONIC 2000	47
3.	INSTALACJA I URUCHOMIENIE	47
4.	ROZWIĄZANIA DOTYCZĄCE MOŻLIWYCH BŁĘDÓW	49
5.	DANE TECHNICZNE	49
6.	KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	49
7.	UTYLIZACJA	49
8.	ZGODNOŚĆ WE	50
9.	SERWIS	50

1. INFORMACJE OGÓLNE

W niniejszej instrukcji obsługi znajdują się wszystkie ważne informacje na temat użytkowania, instalacji i obsługi odstraszacza zwierząt VOSS.sonic 2000. Przed uruchomieniem VOSS.sonic 2000 należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Z niniejszej instrukcji dowiedzą się Państwo, jak zapewnić niezawodne i optymalne funkcjonowanie odstraszacza zwierząt VOSS.sonic 2000. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa!

1.1 ODSTRASZACZ VOSS.SONIC 2000

Dziękujemy za zakup odstraszacza VOSS.sonic 2000 z systemem ultradźwięków. Dzięki łatwej obsłudze, VOSS.sonic 2000 jest idealnym urządzeniem dla początkujących. Dzięki temu urządzeniu możesz ochronić swój ogród, garaż, magazyn, poddasze i wiele innych miejsc przed nieproszonymi gośćmi. Połączenie ultradźwięków z lampą błyskową odstrasza uparte zwierzęta. VOSS.sonic 2000 to kompletne urządzenie do odstraszenia psów, kotów, lisów, kun, jeży, myszy, szczurów, borsuków, jeleni, dzików, szopów, zajęcy i królików, czapli i innych ptaków.

1.2 PRZEWODNIK DO NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

Symbol	Sygnal	Znaczenie
	Niebezpieczeństwo	Ostrzeżenie o możliwych poważnych lub śmiertelnych obrażeniach osób.
		Symbol błyskawicy ostrzega przed zagrożeniami elektrycznymi.
	Ostrzeżenie	Warnung vor möglichen Defekten bzw. möglicher Zerstörung des Geräts
	Uwaga!	Ostrzeżenie o możliwych wadach lub zniszczeniu urządzenia.
	Ważna uwaga	W tym miejscu znajduje się ważna notatka lub wskazówka dotycząca danej funkcji.
	Ważna wskazówka	

1.3 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać i zastosować się do pełnej instrukcji obsługi. Ultradźwięki rozprzestrzeniają się za pomocą fal i przenikają przez lekkie materiały budowlane. Sygnał ultradźwiękowy emitowany w zasięgu urządzenia staje się słumiony za takimi obiektami. Dla zapewnienia pełnego zasięgu w takiej sytuacji może być konieczne zainstalowanie kilku urządzeń. Urządzenie emituje sygnały, które nie są lub są słabo słyszalne dla ludzi. Jak obecnie wiadomo, ultradźwięki nie powodują żadnych obrażeń, jeśli ich maksymalny poziom jest niższy niż 140 dB (ciśnienie akustyczne), a średni poziom, w przeliczeniu na 8 h/dobę, jest niższy niż 110 dB. Nasze urządzenia emitują częstotliwości ultradźwiękowe, które mogą generować natężenie dźwięku od 80 do 120 dB (bliskie odległości w zasięgu urządzenia). Ciągła praca urządzenia nie jest możliwa.

Ból głowy, uczucie ucisku, szumy uszne

Nie należy umieszczać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych, chyba że urządzenie jest do tego przeznaczone. Mimo, że urządzenia są aktywowane tylko przez ruch, ciągły ruch w zasięgu urządzenia może mieć wpływ na słuch. W niektórych przypadkach mogą wystąpić bóle głowy, uczucie ucisku w uchu lub szumy uszne. W przypadku wystąpienia tych objawów należy zwrócić się bezpośrednio do lekarza. Jeśli masz zamiar przebywać w ogrodzie przez dłuższy czas, wyłącz urządzenie. Nigdy nie należy utrzymywać urządzenia w pobliżu ucha żadnej żywej istoty.

Epilepsja

Jeśli urządzenie ma funkcję lampy błyskowej, należy pamiętać, że wybrane ustawienia stroboskopu mogą powodować napady padaczkowe u osób dotkniętych chorobą.

Wpływ na zwierzęta domowe

Należy pamiętać, że ultradźwięki są również odbierane przez zwierzęta domowe. Upewnij się, że urządzenia są wyłączone, jeśli Twoje zwierzę znajduje się w obszarze, w którym emitowane są fale ultradźwiękowe. Są one bardzo uciążliwe dla zwierząt domowych. Sygnały strachu i ostrzeżenia, które wydają zwierzęta, znajdują się w tym samym zakresie, co ultradźwięki i dlatego te przerażają zwierzęta.

Dzieci i młodzież

U dzieci i młodzieży słuch jest często bardziej wyostrzony niż u dorosłych. Należy pamiętać, że jeśli dzieci/młodzież znajdują się w zasięgu urządzenia, konieczne jest jego wyłączenie. W przypadku przechowywania nieaktywnego urządzenia należy upewnić się, że jest ono przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Wykorzystanie przez specjalne grupy osób

Urządzenie to nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi. Ponadto nie mogą z niego korzystać osoby, które nie mają wystarczającego doświadczenia i wiedzy fachowej, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Korzystanie z ochrony słuchu

Aby przeciwdziałać ewentualnym uszkodzeniom słuchu spowodowanym przez ultradźwięki, należy nosić środki ochrony słuchu podczas użytkowania urządzenia oraz podczas wchodzenia w jego efektywny zasięg.

Zarządzanie bateriami

1. W przypadku korzystania z nowych baterii-akumulatorów lub gdy urządzenie nie było używane przez dłuższy czas (ponad miesiąc), normalnym jest, że akumulator musi zostać naładowany. Do aktywacji takich baterii potrzebne są trzy do pięciu cykli naładowań, wtedy mogą być one używane normalnie. Jeśli używane przez długi czas baterie wymagają cząstego ładowania, należy je wymienić na nowe.
2. Jeśli baterie nie będą używane przez dłuższy czas, należy wymienić wszystkie trzy baterie 1,2V AA (Ni-Cd lub Ni-MH) znajdujące się w komorze baterii. Tylko bezawaryjne baterie zapewnią najlepszą możliwą skuteczność odstraszenia zwierząt.
3. Akumulatory należy ładować dopiero po ich całkowitym rozładowaniu, aby uniknąć ewentualnego „efektu pamięci”.

Ryzyko wybuchu

Jeśli urządzenie jest zasilane przez baterie „akumulatorki” wielokrotnego użytku, nie otwieraj go podczas pracy. Nie wolno doprowadzać do zwarcia, demontować ani wrzucać urządzenia i baterii do ognia. W tych przypadkach istnieje ryzyko wybuchu.

Urządzenia muszą zostać skonfigurowane w taki sposób, aby spełniały obowiązujące w danym kraju przepisy dotyczące emisji ultradźwięków w przestrzeniach publicznych. Informacje na ten temat można uzyskać u przedstawicieli lokalnych władz odpowiedzialnych za dany obszar.

1.4 PRZEZNACZENIE

VOSS.sonic 2000 służy do odstraszenia niepożądanych zwierząt, takich jak psy, koty, lisy, kuny, jeże, myszy, szczury, borsuki, jelenie, dziki, szopy, króliki i zające, czaple i inne ptaki. Nadaje się do ogrodów, garaży, magazynów, na pola golfowe itp. Żadne inne użycie nie jest dozwolone.

1.5 ZAWARTOŚĆ PRZESYŁKI

45022: 1 x odstraszacz ultradźwiękowy VOSS.sonic 2000 | 1 x plastikowy/aluminiowy słupek montażowy
1 x kabel USB do ładowania | 1 x instrukcja obsługi

45022.2: 2 x odstraszacz ultradźwiękowy VOSS.sonic 2000 | 2 x plastikowy/aluminiowy słupek montażowy
2 x kabel USB do ładowania | 2 x instrukcja obsługi

2. URZĄDZENIE I JEGO FUNKCJA

2.1 ELEMENTY INSTALACYJNE



2.2. DZIAŁANIE ODSTRASZACZA VOSS.SONIC 2000

VOSS.sonic 2000 z łatwością utrzymuje niechciane zwierzęta z dala od obszarów chronionych. Dzięki połączeniu sekwencji ultradźwięków i lampy LED, różne rodzaje zwierząt są skutecznie odstraszane. Po uruchomieniu czujnika ruchu, urządzenie zaczyna emitować grupę sygnałów dźwiękowych, których częstotliwość opiera się na odpowiednim ustawieniu selektora częstotliwości „Freq.”. Zwierzęta nie będą przebywać w obszarze, w którym odbierają te odgłosy ze względu na nieprzyjemne doznania. Ultradźwięki aktywują się tylko wtedy, gdy zwierzę wejdzie na teren chroniony. Zapobiega to przyzwyczajaniu się zwierząt do hałasu, co dodatkowo zwiększa efekt odstraszający.

! Ważna uwaga

Każde zwierzę reaguje inaczej na sygnały ultradźwiękowe, stąd pewne osobniki mogą nie zostać skutecznie odstrazane.

! Ważna uwaga

Urządzenie transmituje dźwięk, który nie jest lub jest słabo słyszalny dla ludzi. Zgodnie z aktualnymi badaniami, ultradźwięki nie powodują żadnych obrażeń, jeśli ich maksymalny poziom jest niższy niż 140 dB, a średni poziom, biorąc pod uwagę 8 h/dobę, jest niższy niż 110 dB. Nasze urządzenia emitują częstotliwości ultradźwiękowe, które mogą generować natężenie dźwięku od 80 do 120 dB (bliskie odległości w zasięgu urządzenia). Ciągła praca urządzenia nie jest możliwa. Ultradźwięki rozprzestrzeniają się za pomocą fal i przenikają przez lekkie materiały budowlane. Sygnał ultradźwiękowy emitowany w zasięgu urządzenia staje się słumiony za takimi obiektami. Dla zapewnienia pełnego zasięgu w takiej sytuacji może być konieczne zainstalowanie kilku urządzeń.

3. INSTALACJA I URUCHOMIENIE

VOSS.sonic 2000 jest zasilany przez 3 baterie „akumulatorki” AA 1,2V NiMH (już zainstalowane).

Wybierz lokalizację, gdzie urządzenie jest wystawione na bezpośrednie światło słoneczne, a górny panel słoneczny może się ładować bez przeszkód. W celu zapewnienia optymalnego działania, zalecamy regularne czyszczenie paneli słonecznych wilgotną ściereczką.

Dla uzyskania optymalnego efektu, należy umieścić to urządzenie w kierunku, z którego podchodzą zwierzęta.

VOSS.sonic 2000 jest zabezpieczony przed wilgocią i może być stosowany zarówno w pomieszczeniach jak i na zewnątrz. Należy jednak zwrócić uwagę, aby umieścić go w miejscu, w którym wlot gniazdka sieciowego jest zabezpieczony i gdzie nie ma stałego kontaktu z wodą, deszczem lub innymi płynami.

W suchych i wodoszczelnych miejscach można umieścić VOSS.sonic 2000 na podłodze. W przypadku instalacji na zewnątrz (np. w ogrodzie) zalecamy użycie dostarczonego słupka montażowego (kołek gruntowy). Otwór w tylnej części urządzenia pozwala na montaż poprzez zawieszenie urządzenia na ścianie. Pozwala to na korzystanie z VOSS.sonic 1000 wszędzie tam, gdzie tego potrzebujesz.

Urządzenie zainstalowane na zewnątrz powinno znajdować się około 15 cm ponad ziemią, co pozwala na idealny zasięg i dobrą emisję ultradźwięków.

Należy upewnić się, że instalacja nie stwarza zagrożenia potknięciem dla innych.

! Ważna uwaga

Nie w pełni naładowane baterie nie uruchomią poprawnie lampy błyskowej.

Jeśli poziom naładowania baterii jest zbyt niski, może to mieć również wpływ na sygnał ultradźwiękowy.

Jeśli baterie są zbyt słabe, należy je naładować.

Obsługa VOSS.sonic 2000

! Ważna uwaga

Jeśli zasilanie jest niewystarczające, zaczyna migać czerwona dioda LED. Należy podłączyć urządzenie do portu USB (komputer, notebook, ładowarka do telefonu komórkowego, itp.) za pomocą dołączonego kabla. Po całkowitym naładowaniu baterii, czerwona dioda LED będzie stale się świecić. Aby zapewnić maksymalną pojemność baterii-akumulatorów, zalecamy, aby przy pierwszych trzech użyciach odczekać do całkowitego ich rozładowania przed ponownym ładowaniem. Ze względu na różne czasy transportu, przechowywania i wysyłki aż do pierwszego użycia, może być konieczne naładowanie akumulatorów po krótkim okresie użytkowania. Nie jest to rzadkie zjawisko.

Gdy urządzenie jest włączone, czerwona dioda kontrolna w górnej połowie okna wyświetlacza zapala się na około 5 sekund. Po kolejnych 25 sekundach urządzenie jest całkowicie gotowe do pracy. Teraz można aktywować czujnik ruchu. Po krótkim, słyszalnym kliknięciu startowym, urządzenie emituje ultradźwięki przez około 9 sekund. Światło sygnalizacyjne za czujnikiem ruchu zaczyna świecić się na czerwono wykazując uruchomienie tej funkcji. VOSS.sonic 2000 zaczyna działać natychmiast po uruchomieniu czujnika ruchu. Urządzenie jest gotowe do pracy.

Częstotliwość

Urządzenie dysponuje 5 różnymi opcjami częstotliwości. Opcja 5 nadaje kombinację częstotliwości wszystkich opcji.

Ustawienia

Regulator „Sens” (po lewej) steruje ustawieniem czułości i odległości. Obrócenie przycisku zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększa zasięg i strefę ochronną.

Aby przestraszyć małe zwierzęta, przekręć regulator „Sens” aż do końca w prawo.

Regulator „Freq.” (po prawej) kontroluje częstotliwość. Obrócenie przycisku zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększa/zmienia częstotliwość promieniowania.

0: OFF. Urządzenie jest wyłączone.

1: Odstrasza zwierzęta takie jak psy, koty, szopy...

2: Odstrasza zwierzęta takie jak lisy, dziki, jelenie...

3: Odstrasza małe gryzonie, szczury, kuny, borsuki, wydry...

4: Światło z lampy błyskowej, szczególnie przerażające dla ptaków.

5: Wszystkie opcje są aktywne (wyszukiwanie częstotliwości dla trybu 1, 2 i 3), łącznie z silną lampą błyskową.

Jest to najlepsze ustawienie, ponieważ wykorzystuje się wszystkie funkcje urządzenia.

! Ważna uwaga

Aby zmienić ustawienie, należy zawsze zaczynać od pozycji OFF (0) i bezpośrednio wybrać żadaną opcję. Aby zmienić opcję, należy najpierw przekręcić pokrętkę do pozycji OFF (0). Jeśli np. zmieni się bezpośrednio z pozycji 5 na 3 bez uprzedniego przełączenia na pozycję OFF (0), ustawienie to pozostaje w pozycji 5.

! Ważna wskazówka

Lampa błyskowa zwiększa efekt odstraszaczący. Polecamy użycie tej funkcji szczególnie w ciemności. W przypadku dłuższego korzystania z funkcji flash zaleca się regularne ładowanie urządzenia za pomocą kabla ładującego USB.

⚠ Uwaga!

Jeżeli osoba z padaczką znajduje się w obszarze chronionym przez urządzenie, należy wyłączyć lampę błyskową. Pamiętaj, aby wyłączyć urządzenie, jeśli przebywasz w obszarze ochrony przez dłuższy czas.

⚠ Uwaga!

U osób z wrażliwym słuchem, niektóre częstotliwości ultradźwiękowe mogą powodować problemy zdrowotne, takie jak bóle głowy. Należy wziąć to pod uwagę podczas instalacji urządzenia.

Objaśnienie symboli na produkcie

Symbol	Znaczenie
	Utylizacja zgodnie z przepisami krajowymi.
	Zgodność z dyrektywami UE.

4. ROZWIĄZANIA DOTYCZĄCE MOŻLIWYCH BŁĘDÓW

⚠ Niebezpieczeństwo

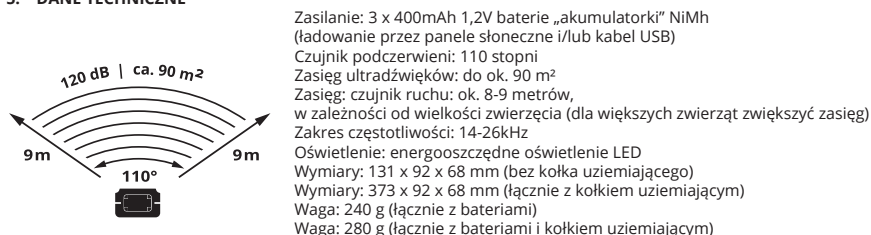
Zagrożenie życia prądem elektrycznym! Naprawy systemu sieciowego należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.

⚠ Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo związane z niewłaściwą obsługą. Nie otwieraj urządzenia, nie manipuluj jego częściami, w przeciwnym razie mogą wystąpić usterki i awaria urządzenia.

Problem	Rozwiązanie
Dioda kontrolna (czerwona) nie włącza się/nie mruga.	Słabe baterie.
Styki są skorodowane.	Czyszczenie szczotką.
Baterie przeciekają.	Wymień baterie i oczyść styki.
Kabel ładowający USB jest uszkodzony.	Wymień kabel ładowania USB.
Wilgoć dostała się do urządzenia.	Pozostaw urządzenie do wyschnięcia i zmień miejsce instalacji.

5. DANE TECHNICZNE



6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Urządzenie jest mało wymagające pod względem konserwacyjnym, ale nadal należy przeprowadzać regularne kontrole wizualne. Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem uszkodzeń. Nie należy używać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone. Od czasu do czasu należy oczyścić powierzchnię czujnika z brudu lekko wilgotną szmatką. Załączone akumulatory można wymienić na podobne o większej pojemności. Wymagane jest, aby były to akumulatory NiMH 1,2V.

7. UTYLIZACJA



Przekreślony symbol kontenera na kółkach na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Użytkownicy końcowi są zobowiązani do przekazania urządzenia do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Jeśli produkt zawiera baterię lub akumulator, należy je w miarę możliwości zutylizować oddzielnie od produktu. Jako użytkownik końcowy są Państwo zobowiązani do zwrotu zużytych baterii. Dostarczone przez nas jako nowe, zużyte po czasie baterie można bezpłatnie zwrócić do naszego magazynu (patrz: adres wysyłki) lub do centrum utylizacji odpadów w Państwa okolicy. Jeśli bateria lub akumulator zawiera wagowo więcej niż 0,0005% rtęci, więcej niż 0,002% kadmu lub więcej niż 0,004% ołowiu, będzie to wyraźnie zaznaczone odpowiednim symbolem chemicznym (Hg Cd, lub Pb) poniżej symbolu przekreślonego kontenera znajdującego się na baterii lub akumulatorze. W bateriach i akumulatorach można znaleźć materiały nadające się do recyklingu, takie jak cynk, żelazo, aluminium, lit i srebro. Baterie i akumulatory mogą również zawierać substancje takie jak rtęć, kadm i ołów. Są one toksyczne i niebezpieczne dla środowiska,

jeśli nie zostaną prawidłowo zutylizowane. Metale ciężkie mogą mieć szkodliwy wpływ na zdrowie ludzi, zwierząt i roślin oraz gromadzić się w środowisku.

Oddzielna zbiórka i właściwa utylizacja starych urządzeń i zużytych baterii przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych i zapewnia recykling, który chroni ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Informacje o tym, gdzie można znaleźć punkty zbiórki starego sprzętu i zużytych baterii/akumulatorów można uzyskać w administracji miejskiej, w lokalnych zakładach utylizacji odpadów lub w firmie VOSS GmbH & Co. KG.

8. ZGODNOŚĆ WE



Voss GmbH & Co KG oświadcza, że opisany w niniejszej instrukcji odstraszcacz zwierząt spełnia podstawowe wymagania oraz inne odpowiednie przepisy i dyrektywy. Znak CE oznacza zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej. Producent dysponuje deklaracją zgodności.

9. SERWIS

Jesteśmy do Państwa dyspozycji w przypadku wszelkich pytań związanych z produktem.

Kontakt:

VOSS GmbH & Co. KG | Ohrstedt-Bhf-Nord 5 | 25885 Wester-Ohrstedt, Niemcy | E-mail: info@voss-group.eu



VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5
25885 Wester-Ohrstedt
Germany

www.voss-group.eu